

# Dziennik Urzędowy

## Unii Europejskiej

L 16



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 55

19 stycznia 2012

Spis treści

## II Akty o charakterze nieustawodawczym

## ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie Rady (UE) nr 36/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 442/2011...** 1

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 37/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 33

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 38/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. ustalające współczynnik przydziału, jaki należy zastosować do wniosków o pozwolenie na przywóz, złożonych w okresie od dnia 6 stycznia do dnia 13 stycznia 2012 r. w odniesieniu do subkontyngentu III w ramach kontyngentu taryfowego otwartego rozporządzeniem (WE) nr 1067/2008 dla pszenicy zwyczajnej o jakości innej niż wysoka ..... 35

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 39/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz w odniesieniu do wniosków złożonych w ciągu pierwszych siedmiu dni stycznia 2012 r. w ramach kontyngentu taryfowego na przywóz wysokiej jakości wołowiny na mocy rozporządzenia (WE) nr 620/2009 ..... 37

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 40/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz czosnku w podokresie od dnia 1 marca 2012 r. do dnia 31 maja 2012 r. 38

Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 41/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. zawieszające składanie wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach niektórych kontyngentów taryfowych ..... 40

Cena: 3 EUR

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 42/2012 z dnia 18 stycznia 2012 r. w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz i przyznawania uprawnień do przywozu w odniesieniu do wniosków złożonych w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca stycznia 2012 r. w ramach kontyngentów taryfowych na przywóz mięsa drobiowego, otwartych rozporządzeniem (WE) nr 616/2007..... | 42 |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## II

*(Akty o charakterze nieustawodawczym)*

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (UE) NR 36/2012

z dnia 18 stycznia 2012 r.

**w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii oraz uchylające rozporządzenie (UE) nr 442/2011**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 215,

uwzględniając decyzję Rady 2011/782/WPZiB z dnia 1 grudnia 2011 r. w sprawie środków ograniczających wobec Syrii <sup>(1)</sup>,

uwzględniając wspólny wniosek Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa oraz Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 9 maja 2011 r. Rada przyjęła rozporządzenie (UE) nr 442/2011 w sprawie środków ograniczających w związku z sytuacją w Syrii <sup>(2)</sup>.
- (2) Rada rozszerzyła zakres środków wobec Syrii w drodze rozporządzeń Rady z dnia 2 września, 23 września, 13 października oraz 14 listopada 2011 r. <sup>(3)</sup>, a także wprowadziła zmiany i uzupełnienia do wykazu osób i podmiotów, przeciwko którym skierowane są środki, poprzez kolejne rozporządzenia wykonawcze Rady <sup>(4)</sup>. Dalsze środki, które nie wchodzą w zakres prawa Unii, ustanowiono w odpowiednich decyzjach Rady w ramach WPZiB <sup>(5)</sup>.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 319 z 2.12.2011, s. 56.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 121 z 10.5.2011, s. 1.<sup>(3)</sup> Rozporządzenia Rady (UE) nr 878/2011 (Dz.U. L 228 z 3.9.2011, s. 1), (UE) nr 950/2011 (Dz.U. L 247 z 24.9.2011, s. 3), (UE) nr 1011/2011 (Dz.U. L 269 z 14.10.2011, s. 18), (UE) nr 1150/2011 (Dz.U. L 296 z 15.11.2011, s. 1).<sup>(4)</sup> Rozporządzenia wykonawcze Rady (UE) nr 504/2011 (Dz.U. L 136 z 24.5.2011, s. 45), (UE) nr 611/2011 (Dz.U. L 164 z 24.6.2011, s. 1), (UE) nr 755/2011 (Dz.U. L 199 z 2.8.2011, s. 33), (UE) nr 843/2011 (Dz.U. L 218 z 24.8.2011, s. 1), (UE) nr 1151/2011 (Dz.U. L 296 z 15.11.2011, s. 3).<sup>(5)</sup> Decyzja wykonawcza Rady 2011/302/WPZiB (Dz.U. L 136 z 24.5.2011, s. 91), decyzja wykonawcza Rady 2011/367/WPZiB (Dz.U. L 164 z 24.6.2011, s. 14), decyzja wykonawcza Rady 2011/488/WPZiB (Dz.U. L 199 z 2.8.2011, s. 74), decyzja wykonawcza Rady 2011/515/WPZiB (Dz.U. L 218 z 24.8.2011, s. 20), decyzja Rady 2011/522/WPZiB (Dz.U. L 228 z 3.9.2011, s. 16), decyzja Rady 2011/628/WPZiB (Dz.U. L 247 z 24.9.2011, s. 17), decyzja Rady 2011/684/WPZiB (Dz.U. L 269 z 14.10.2011, s. 33), decyzja Rady 2011/735/WPZiB (Dz.U. L 296 z 15.11.2011, s. 53), decyzja wykonawcza Rady 2011/736/WPZiB (Dz.U. L 296 z 15.11.2011, s. 55).

(3) W związku z trwającymi brutalnymi represjami i naruszaniem praw człowieka przez rząd syryjski, decyzja Rady 2011/782/WPZiB przewiduje dodatkowe środki, mianowicie zakaz wywozu sprzętu do monitorowania sieci telekomunikacyjnych na użytek reżimu syryjskiego, zakaz udziału w niektórych projektach infrastrukturalnych oraz inwestowania w takie projekty oraz dodatkowe ograniczenia w zakresie przekazywania funduszy i świadczenia usług finansowych.

(4) Należy wyjaśnić, że przedstawienie i przekazanie niezbędnych dokumentów bankowi w celu ich ostatecznego przekazania osobie, podmiotowi lub organowi, które nie są wymienione, w celu uruchomienia płatności, na które zezwala art. 20, nie stanowi udostępnienia funduszy w rozumieniu art. 14.

(5) Uprawnienie do zmiany wykazów w załącznikach II i IIIa do niniejszego rozporządzenia powinno być wykonywane przez Radę, z uwagi na powagę sytuacji politycznej w Syrii oraz w celu zapewnienia spójności z procedurą zmiany i przeglądu załącznika do decyzji 2011/273/WPZiB.

(6) Procedura zmiany wykazów w załącznikach II i IIIa do niniejszego rozporządzenia powinna zawierać wymóg przekazywania wskazanym osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom uzasadnienia umieszczenia ich w wykazie, tak aby dać im możliwość przedstawienia uwag. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada powinna dokonać przeglądu swojej decyzji na podstawie tych uwag i odpowiednio poinformować daną osobę, podmiot lub organ.

(7) Na potrzeby wprowadzania w życie niniejszego rozporządzenia oraz w celu zapewnienia najwyższego stopnia pewności prawa w Unii, nazwiska i inne istotne dane dotyczące osób fizycznych i prawnych, podmiotów i organów, których środki finansowe i zasoby gospodarcze muszą zostać zamrożone zgodnie z niniejszym rozporządzeniem, powinny zostać podane do wiadomości publicznej. Każde przetwarzanie danych osobowych powinno przebiegać zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 45/2001 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 18 grudnia 2000 r. o ochronie osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez

instytucje i organy wspólnotowe i o swobodnym przepływie takich danych<sup>(1)</sup> oraz zgodnie z dyrektywą 95/46/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 24 października 1995 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w zakresie przetwarzania danych osobowych i swobodnego przepływu tych danych<sup>(2)</sup>.

- (8) Środki te wchodzą w zakres Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zatem do ich wdrożenia niezbędne są działania regulacyjne na poziomie Unii, mające w szczególności zapewnić jednolite stosowanie Traktatu przez podmioty gospodarcze we wszystkich państwach członkowskich.
- (9) Uwzględniając zakres wprowadzonych zmian oraz różne środki przyjęte już wobec Syrii, właściwe jest ujęcie wszystkich tych środków w nowym rozporządzeniu, które uchyla i zastępuje rozporządzenie (UE) nr 442/2011.
- (10) W celu zapewnienia skuteczności środków przewidzianych w niniejszym rozporządzeniu powinno ono wejść w życie w trybie natychmiastowym,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ROZDZIAŁ I

### DEFINICJE

#### Artykuł 1

Na użytek niniejszego rozporządzenia stosuje się następujące definicje:

- a) „oddział” instytucji finansowej lub kredytowej oznacza miejsce prowadzenia działalności, które prawnie stanowi zależną część instytucji finansowej lub kredytowej i które realizuje bezpośrednio wszystkie lub niektóre spośród transakcji nieodłącznie związanych z działalnością instytucji finansowych lub kredytowych;
- b) „usługi pośrednictwa” oznaczają:
- (i) negocjowanie lub zawieranie transakcji zakupu, sprzedaży lub dostawy towarów i technologii z państwa trzeciego do jakiegokolwiek innego państwa trzeciego; lub
  - (ii) sprzedaż lub zakup towarów i technologii znajdujących się w państwach trzecich w celu ich przekazania do innego państwa członkowskiego.
- c) „umowa lub transakcja” oznacza każdą transakcję, niezależnie od jej formy i prawa właściwego, obejmującą jedną lub kilka umów lub podobnych zobowiązań zawartych przez te same lub różne strony; do celów niniejszej definicji pojęcie „umowa” obejmuje zobowiązania, gwarancje lub listy gwarancyjne, w szczególności gwarancje finansowe lub finansowe listy gwarancyjne, oraz kredyty, prawnie

niezależne lub nie, a także wszelkie postanowienia z nimi związane, których źródłem jest taka transakcja lub które są z nią związane;

- d) „instytucja kredytowa” oznacza instytucję kredytową w rozumieniu art. 4 ust. 1 dyrektywy 2006/48/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 czerwca 2006 r. w sprawie podejmowania i prowadzenia działalności przez instytucje kredytowe<sup>(3)</sup>, w tym jej oddziały na terytorium Unii lub poza nim;
- e) „ropa naftowa i produkty ropopochodne” oznaczają produkty wymienione w załączniku IV;
- f) „zasoby gospodarcze” oznaczają wszelkiego rodzaju aktywa, materialne lub niematerialne, ruchome lub nieruchome, które nie są funduszami, lecz mogą służyć do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług;
- g) „instytucja finansowa” oznacza
- (i) przedsiębiorstwo, inne niż instytucja kredytowa, realizujące co najmniej jedną spośród operacji wyszczególnionych w pkt 2–12 oraz 14 i 15 załącznika I do dyrektywy 2006/48/WE, w tym działalność polegającą na wymianie walut (jako *bureaux de change*);
  - (ii) zakład ubezpieczeń, który uzyskał stosowne zezwolenie zgodnie z dyrektywą 2002/83/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 listopada 2002 r. dotyczącą ubezpieczeń na życie<sup>(4)</sup>, o ile prowadzi on działalność objętą zakresem tej dyrektywy;
  - (iii) przedsiębiorstwo inwestycyjne w rozumieniu art. 4 ust. 1 pkt 1 dyrektywy 2004/39/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 21 kwietnia 2004 r. w sprawie rynków instrumentów finansowych<sup>(5)</sup>;
  - (iv) przedsiębiorstwo zbiorowego inwestowania sprzedające swoje jednostki lub akcje; lub
  - (v) pośrednika ubezpieczeniowego w rozumieniu art. 2 pkt 5 dyrektywy 2002/92/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 9 grudnia 2002 r. w sprawie pośrednictwa ubezpieczeniowego<sup>(6)</sup>, z wyjątkiem pośredników, o których mowa w art. 2 ust. 7 tej dyrektywy, w czynnościach dotyczących ubezpieczenia na życie oraz innych usług związanych z inwestycjami;
- w tym również jej oddziały, zarówno na terytorium Unii, jak i poza nim.
- h) „zamrożenie zasobów gospodarczych” oznacza zapobieganie wykorzystywaniu tych zasobów do uzyskiwania funduszy, towarów lub usług w jakikolwiek sposób, w tym między innymi poprzez ich sprzedaż, wynajem lub obciążanie ich hipoteką;

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 8 z 12.11.2001, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 281 z 23.11.1995, s. 31.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 177 z 30.6.2006, s. 1.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 345 z 19.12.2002, s. 1.

<sup>(5)</sup> Dz.U. L 145 z 30.4.2004, s. 1.

<sup>(6)</sup> Dz.U. L 9 z 15.1.2003, s. 3.

- i) „zamrożenie funduszy” oznacza zapobieganie wszelkim ruchom tych funduszy, ich przenoszeniu, zmianom, wykorzystaniu, udostępnianiu lub dokonywaniu nimi transakcji w jakikolwiek sposób, który powodowałby jakąkolwiek zmianę ich wielkości, wartości, lokalizacji, własności, posiadania, charakteru, przeznaczenia lub inną zmianę, która umożliwiłaby korzystanie z nich, w tym zarządzanie portfelem;
- j) „fundusze” oznaczają aktywa finansowe i różnego rodzaju świadczenia, w tym między innymi:
- (i) gotówkę, czeki, roszczenia pieniężne, weksle, przekazy pieniężne i inne instrumenty płatnicze;
  - (ii) depozyty złożone w instytucjach finansowych lub innych podmiotach, salda na rachunkach, wierzytelności i zobowiązania dłużne;
  - (iii) papiery wartościowe i papiery dłużne w obrocie publicznym i niepublicznym, w tym akcje i udziały, certyfikaty papierów wartościowych, obligacje, weksle, warranty, skrypty dłużne, kontrakty na instrumenty pochodne;
  - (iv) odsetki, dywidendy lub inne przychody z aktywów lub wartości narosłe z aktywów lub wygenerowane przez te aktywa;
  - (v) kredyty, prawa do potrącenia, gwarancje, gwarancje właściwego wykonania umów lub inne zobowiązania finansowe;
  - (vi) akredytywy, konosamenty, umowy sprzedaży;
  - (vii) dokumenty poświadczające posiadanie udziałów w funduszach lub zasobach finansowych;
- k) „towary” obejmują produkty, materiały oraz sprzęt;
- l) „ubezpieczenie” oznacza przedsięwzięcie lub zobowiązanie, w ramach którego co najmniej jedna osoba fizyczna lub prawna jest zobowiązana do dostarczenia innej osobie lub innym osobom, w zamian za opłatę, odszkodowania lub świadczenia określonego w przedsięwzięciu lub zobowiązaniu, w przypadku urzeczywistnienia się ryzyka;
- m) „reasekuracja” oznacza działalność polegającą na przejęciu ryzyka cedowanego przez zakład reasekuracji lub inne przedsiębiorstwo reasekuracji lub, w przypadku towarzystwa ubezpieczeniowego znanego jako Lloyd's, działalność polegającą na przejmowaniu ryzyka cedowanego przez któregośkolwiek z członków Lloyd's, przez zakład ubezpieczeniowy lub reasekuracji inny niż towarzystwo ubezpieczeniowe znane jako Lloyd's;
- n) „syryjska instytucja kredytowa lub finansowa” oznacza:
- (i) wszelkie instytucje kredytowe lub finansowe z siedzibą w Syrii, w tym Bank Centralny Syrii;
  - (ii) wszelkie oddziały lub filie instytucji kredytowej lub finansowej z siedzibą w Syrii, w przypadku gdy są one objęte zakresem art. 35;
  - (iii) wszelkie oddziały lub filie instytucji kredytowej lub finansowej z siedzibą w Syrii, w przypadku gdy nie są one objęte zakresem art. 35;
  - (iv) wszelkie instytucje kredytowe lub finansowe niemające siedziby w Syrii, ale kontrolowane przez jedną lub większą liczbę osób lub podmiotów mających siedzibę w Syrii.
- o) „osoba, podmiot lub organ z Syrii” oznaczają:
- (i) państwo syryjskie lub każdy organ władzy publicznej tego państwa;
  - (ii) każdą osobę fizyczną przebywającą lub zamieszkałą w Syrii;
  - (iii) każdą osobę prawną, każdy podmiot lub każdy organ, mające swoją siedzibę w Syrii;
  - (iv) każdą osobę fizyczną, każdy podmiot lub każdy organ – w Syrii lub poza jej granicami – będące w posiadaniu lub pod kontrolą, bezpośrednio lub pośrednio, co najmniej jednej z wyżej wymienionych osób lub organów;
- p) „pomoc techniczna” oznacza wszelkie wsparcie techniczne związane z naprawami, pracami rozwojowymi, produkcją, montażem, testowaniem i konserwacją oraz wszelką inną obsługę techniczną, mogące przyjmować formy takie, jak instruktaż, doradztwo, szkolenia, przekazanie praktycznej wiedzy i umiejętności lub usługi konsultingowe; w tym werbalne formy pomocy;
- q) „terytorium Unii” oznacza terytoria państw członkowskich, do których stosuje się Traktat, na warunkach określonych w tym Traktacie, w tym ich przestrzeń powietrzną.

## ROZDZIAŁ II

## OGRANICZENIA DOTYCZĄCE WYWOZU I PRZYWOZU

## Artykuł 2

## 1. Zakazuje się:

- a) sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu, bezpośrednio lub pośrednio, sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, wymienionego w załączniku I – niezależnie od tego, czy sprzęt ten pochodzi z Unii – jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub organowi w Syrii lub do użytku w tym państwie;
- b) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a).

2. Ust. 1 nie ma zastosowania do odzieży ochronnej, w tym kamizelek kuloodpornych i hełmów, czasowo wwożonych do Syrii przez personel Organizacji Narodów Zjednoczonych (ONZ), personel Unii lub jej państw członkowskich, przedstawicieli środków masowego przekazu lub pracowników organizacji humanitarnych i organizacji działających na rzecz rozwoju oraz osoby powiązane, i przeznaczonych wyłącznie do ich użytku osobistego.

3. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, właściwe organy państw członkowskich wymienione w załączniku III mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na sprzedaż, dostawę, przekazanie lub wywóz sprzętu, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, jeśli uznają, że taki sprzęt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w celach ochronnych lub humanitarnych.

## Artykuł 3

## 1. Zakazuje się:

- a) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, wszelkim osobom, podmiotom lub organom w Syrii, lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we Wspólnym wykazie uzbrojenia Unii Europejskiej<sup>(1)</sup> („wspólny wykaz uzbrojenia”) lub związanej z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów zawartych w tym wykazie;
- b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, wszelkim osobom, podmiotom lub organom w Syrii lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych ze sprzętem, który mógłby zostać użyty do represji wewnętrznych, wymienionym w załączniku I;
- c) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanej z towarami i technologiami wymienionymi we wspólnym wykazie uzbrojenia lub w załączniku I, w tym w szczególności udzielania dotacji, pożyczek i ubezpieczania kredytów eksportowych na potrzeby jakichkolwiek sprzedaży, dostaw, przekazywania lub wywozu takich produktów, lub na potrzeby jakiegokolwiek udzielania związanej z tym pomocy technicznej osobom, podmiotom lub organom w Syrii lub do użytku w tym państwie;
- d) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a)–c).

2. Na zasadzie odstępstwa od ust. 1, wymienione w nim zakazy nie mają zastosowania do udzielania pomocy technicznej, finansowania oraz pomocy finansowej, które wiążą się z:

- pomocą techniczną służącą wyłącznie wsparciu Sił Narodów Zjednoczonych ds. Nadzoru Rozdzielenia Wojsk (UNDOF);
- nieśmiertelnością sprzętem wojskowym lub sprzętem, który mógłby zostać wykorzystany do represji wewnętrznych, przeznaczonym wyłącznie do użytku w celach humanitarnych lub ochronnych, lub do wykorzystania w ramach programów rozwoju instytucjonalnego ONZ i Unii lub w ramach prowadzonych przez Unię lub ONZ operacji zarządzania kryzysowego; lub
- pojazdami niebojowymi, które zostały wyposażone w materiały zapewniające ochronę przed pociskami balistycznymi, przeznaczonymi wyłącznie do wykorzystania przez personel Unii i jej państw członkowskich w celach obronnych w Syrii;

pod warunkiem, że udzielenie takiej pomocy zostało najpierw zatwierdzone przez właściwy organ państwa członkowskiego, wskazany na stronach internetowych wymienionych w załączniku III.

## Artykuł 4

1. Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu - bezpośrednio lub pośrednio - sprzętu, technologii lub

oprogramowania określonych w załączniku V, niezależnie od tego, czy pochodzą one z Unii, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom w Syrii lub do użytku w tym państwie, chyba, że właściwy organ danego państwa członkowskiego, wskazany na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, wydał na to wcześniej zezwolenie.

2. Właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, nie wydają żadnego zezwolenia na mocy ust. 1, jeżeli mają uzasadnione powody, aby stwierdzić, że odnośne wyposażenie, technologia lub oprogramowanie byłyby stosowane do monitorowania lub przechwytywania, przez reżim syryjski lub w jego imieniu, połączeń internetowych lub telefonicznych w Syrii.

3. Załącznik V obejmuje sprzęt, technologię lub oprogramowanie, które mogą być wykorzystywane do monitorowania lub przechwytywania połączeń internetowych lub telefonicznych.

4. Odnośne państwa członkowskie informują pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o każdym zezwoleniu wydanym na mocy niniejszego artykułu w terminie czterech tygodni po wydaniu zezwolenia.

## Artykuł 5

## 1. Zakazuje się:

- a) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom w Syrii lub do użytku w tym państwie, pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych ze sprzętem, technologią i oprogramowaniem określonymi w załączniku V, lub z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem sprzętu i technologii określonych w załączniku V, lub z dostarczaniem, instalacją, obsługą lub aktualizacją jakiegokolwiek oprogramowania określonego w załączniku V;
- b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanej ze sprzętem, technologią i oprogramowaniem określonymi w załączniku V, jakiegokolwiek osobie, podmiotowi lub organowi w Syrii lub do użytku w tym państwie;
- c) świadczenia wszelkich usług jakiegokolwiek rodzaju w zakresie monitorowania lub przechwytywania połączeń telekomunikacyjnych lub internetowych, państwu syryjskiemu, jego rządowi, jego podmiotom, przedsiębiorstwom i urzędowi publicznemu lub jakimkolwiek osobom lub podmiotom działającym w ich imieniu lub na ich zlecenie, lub na ich bezpośrednią lub pośrednią korzyść; oraz
- d) świadomego i umyślnego udziału w jakichkolwiek działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a), b) lub c).

chyba że właściwy organ danego państwa członkowskiego, wskazany na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, wydał na to wcześniej zezwolenie, zgodnie art. 4 ust. 2.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 86 z 18.3.2011, s. 1.

2. Na użytek ust. 1 lit. c), „usługi w zakresie monitorowania lub przechwytywania połączeń telekomunikacyjnych lub internetowych” oznaczają te usługi, które umożliwiają – w szczególności przy użyciu sprzętu, technologii lub oprogramowania określonych w załączniku V – dostęp do oraz dostarczanie przychodzących oraz wychodzących przekazów telekomunikacyjnych podmiotu, a także powiązanych z telefonią danych, w celu ich wydobywania, rozkodowania, zapisu, przetwarzania, analizy i przechowywania lub jakiegokolwiek inne powiązane działania.

#### Artykuł 6

Zakazuje się:

- a) przywozu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych do Unii, jeśli:
  - (i) pochodzą z Syrii; lub
  - (ii) zostały wywiezione z Syrii;
- b) zakupu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, które znajdują się w Syrii lub pochodzą z Syrii;
- c) transportu ropy naftowej i produktów ropopochodnych, jeśli pochodzą lub są wywożone z Syrii do jakiegokolwiek innego kraju;
- d) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej, w tym pochodnych instrumentów finansowych, a także ubezpieczenia i reasekuracji, związanych z zakazami ustanowionymi w lit. a), b) i c); oraz
- e) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których bezpośrednim lub pośrednim celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a), b), c) lub d).

#### Artykuł 7

Zakazy określone w art. 6 nie mają zastosowania do:

- a) wykonania, przed dniem 15 października 2011 r. lub w tym dniu, zobowiązania wynikającego z umowy zawartej przed dniem 2 września 2011 r. pod warunkiem, że osoba fizyczna lub prawna, podmiot lub organ, zamierzające wypełnić odnośne zobowiązanie, zgłosili, co najmniej siedem dni roboczych wcześniej, działanie lub transakcję właściwemu organowi w państwie członkowskim, w którym mają swoją siedzibę, wskazanemu na stronach internetowych wymienionych w załączniku III; lub
- b) zakupu ropy naftowej lub produktów ropopochodnych, które zostały wywiezione z Syrii przed dniem 2 września 2011 r., lub, w przypadku gdy wywóz miał miejsce zgodnie z lit. a), przed dniem 15 października 2011 r. lub w tym dniu.

#### Artykuł 8

1. Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu sprzętu lub technologii wymienionych w załączniku VI, bezpośrednio lub pośrednio, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii lub do użytku w tym państwie.

2. Załącznik VI obejmuje kluczowy sprzęt i technologie wykorzystywane w następujących sektorach przemysłu naftowo-gazowego w Syrii:

- a) poszukiwanie ropy naftowej i gazu ziemnego;

b) produkcja ropy naftowej i gazu ziemnego;

c) rafinacja;

d) skraplanie gazu ziemnego.

3. Załącznik VI nie obejmuje pozycji zawartych we wspólnym wykazie uzbrojenia.

#### Artykuł 9

Zakazuje się:

- a) świadczenia, bezpośrednio lub pośrednio, pomocy technicznej lub usług pośrednictwa związanych ze sprzętem i technologią wymienionymi w załączniku VI, lub związanych z dostarczaniem, wytwarzaniem, konserwacją i użytkowaniem towarów wymienionych w załączniku VI, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii lub do użytku w tym państwie;
- b) dostarczania, bezpośrednio lub pośrednio, finansowania lub pomocy finansowej związanej ze sprzętem i technologią wymienionymi w załączniku VI, jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom w Syrii lub do użytku w tym państwie; oraz
- c) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a) lub b).

#### Artykuł 10

1. Zakazy określone w art. 8 i 9 nie mają zastosowania do wykonywania zobowiązania wynikającego z umowy, przyznanej lub zawartej przed 19 stycznia 2012, pod warunkiem że osoba lub podmiot powołujący się na niniejszy artykuł powiadomili, co najmniej 21 dni kalendarzowych wcześniej, właściwy organ państwa członkowskiego, w którym mają swoją siedzibę, wskazany na stronach internetowych wymienionych w załączniku III.

2. Na użytek niniejszego artykułu, umowa została „przyznana” osobie lub podmiotowi, jeżeli druga umawiająca się strona wysłała tej osobie lub podmiotowi wyraźne, pisemne potwierdzenie przyznania umowy, po zakończeniu formalnej procedury przetargowej.

#### Artykuł 11

Zakazuje się sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu do Banku Centralnego Syrii, bezpośrednio lub pośrednio, nowych banknotów w walucie syryjskiej wydrukowanych w Unii lub nowego bilonu w walucie syryjskiej wybitego w Unii.

### ROZDZIAŁ III

#### OGRANICZENIA DOTYCZĄCE UDZIAŁU W PROJEKTACH INFRASTRUKTURALNYCH

#### Artykuł 12

1. Zakazuje się:

- a) sprzedaży, dostarczania, przekazywania lub wywozu sprzętu lub technologii, które mają być wykorzystywane w ramach budowy lub instalacji w Syrii nowych elektrowni do produkcji energii elektrycznej, wymienionych w załączniku VII;

b) udzielania, bezpośrednio lub pośrednio, wsparcia finansowego lub technicznego w odniesieniu do jakiegokolwiek projektu, o którym mowa w lit. a).

2. Niniejszy zakaz nie ma zastosowania do wykonania zobowiązania wynikającego z umowy lub porozumienia, które zostały zawarte przed 19 stycznia 2012, pod warunkiem że osoba lub podmiot powołujący się na niniejszy artykuł powiadomili, co najmniej 21 dni kalendarzowych wcześniej, właściwy organ państwa członkowskiego, w którym mają swoją siedzibę, wskazany na stronach internetowych wymienionych w załączniku III.

#### ROZDZIAŁ IV

### OGRANICZENIA DOTYCZĄCE FINANSOWANIA NIEKTÓRYCH PRZEDSIĘWZIĘĆ

#### Artykuł 13

1. Zakazuje się:

- a) udzielania jakichkolwiek pożyczek lub kredytów finansowych jakimkolwiek osobom, podmiotom lub organom z Syrii, o których mowa w ust. 2;
- b) nabywania udziałów lub zwiększania posiadanych udziałów w jakichkolwiek osobach, podmiotach lub organach z Syrii, o których mowa w ust. 2;
- c) tworzenia jakichkolwiek spółek *joint venture* z jakimkolwiek osobami, podmiotami lub organami z Syrii, o których mowa w ust. 2;
- d) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest ominięcie zakazów, o których mowa w lit. a), b) lub c).

2. Zakazy, o których mowa w ust. 1, mają zastosowanie do wszelkich osób, podmiotów lub organów z Syrii, zajmujących się:

- a) poszukiwaniem, wytwarzaniem lub rafinacją ropy naftowej; lub
- b) budową lub instalacją nowych elektrowni do produkcji energii elektrycznej.

3. Wyłącznie na użytek ust. 2 stosuje się następujące definicje:

- a) „poszukiwanie złóż ropy naftowej” obejmuje badanie i poszukiwanie zasobów ropy naftowej oraz gospodarowanie tymi zasobami, jak również świadczenie usług geologicznych w odniesieniu do takich zasobów;
- b) „rafinacja ropy naftowej” oznacza przetwarzanie, obróbkę lub przygotowanie ropy do ostatecznej sprzedaży paliw.

4. Zakazy, o których mowa w ust. 1:

- a) pozostają bez uszczerbku dla wykonywania zobowiązań wynikających z umów lub porozumień dotyczących:

- (i) poszukiwania, wytwarzania lub rafinacji ropy naftowej, zawartych przed dniem 23 września 2011 r.;

- (ii) budowy lub instalacji nowych elektrowni do produkcji energii elektrycznej, zawartych przed dniem 19 stycznia 2012;

b) nie są przeszkodą dla zwiększenia udziałów dotyczących:

- (i) poszukiwania, wytwarzania lub rafinacji ropy naftowej, jeżeli takie zwiększenie stanowi zobowiązanie na mocy umowy zawartej przed dniem 23 września 2011 r.;

- (ii) budowy lub instalacji nowej elektrowni do produkcji energii elektrycznej, jeżeli takie zwiększenie stanowi zobowiązanie na mocy umowy zawartej przed dniem 19 stycznia 2012.

#### ROZDZIAŁ V

### ZAMROŻENIE FUNDUSZY I ZASOBÓW GOSPODARCZYCH

#### Artykuł 14

1. Zamraża się wszystkie fundusze i zasoby gospodarcze należące do osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów wymienionych w załączniku II i IIa, pozostające w ich posiadaniu, dyspozycji lub pod ich kontrolą.

2. Osobom fizycznym lub prawnym, podmiotom lub organom wymienionym w załącznikach II i IIa nie udostępnia się, bezpośrednio ani pośrednio, żadnych funduszy lub zasobów gospodarczych.

3. Zakazuje się świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest bezpośrednie lub pośrednie ominięcie środków, o których mowa w ust. 1 i 2.

#### Artykuł 15

1. Załączniki II i IIa:

- a) załącznik II zawiera wykaz osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów, które zgodnie z art. 19 ust. 1 decyzji Rady 2011/782/WPZiB zostały wskazane przez Radę jako osoby lub podmioty odpowiedzialne za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii, osoby i podmioty czerpiące korzyści z reżimu lub wspierające go, oraz osoby fizyczne lub prawne oraz podmioty z nimi powiązane, do których nie ma zastosowania art. 21 niniejszego rozporządzenia;

- b) załącznik IIa zawiera wykaz podmiotów, które zgodnie z art. 19 ust. 1 decyzji Rady 2011/782/WPZiB zostały wskazane przez Radę jako podmioty powiązane z osobami lub podmiotami odpowiedzialnymi za brutalne represje wobec ludności cywilnej w Syrii, lub z osobami i podmiotami czerpiącymi korzyści z reżimu lub wspierającymi go, do których ma zastosowanie art. 21 niniejszego rozporządzenia.

2. Załączniki II i IIa zawierają powody umieszczenia danych osób, podmiotów i organów w wykazie.

3. Załączniki II i IIa zawierają również, jeśli są dostępne, informacje niezbędne do zidentyfikowania danych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów i organów. W odniesieniu do osób fizycznych informacje takie mogą obejmować nazwiska, w tym pseudonimy, datę i miejsce urodzenia, obywatelstwo, numer paszportu i dowodu tożsamości, płeć, adres – o ile jest znany – oraz funkcję lub zawód. W odniesieniu do osób prawnych, podmiotów i organów informacje takie mogą obejmować nazwę, miejsce i datę rejestracji, numer w rejestrze i miejsce prowadzenia działalności.

#### Artykuł 16

Na zasadzie odstępstwa od art. 14, właściwe organy w państwach członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, lub udostępnienie niektórych funduszy lub zasobów gospodarczych, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że fundusze lub zasoby gospodarcze są:

- a) niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb osób wymienionych w załącznikach II i IIa oraz członków ich rodzin pozostających na ich utrzymaniu, w tym opłat za środki spożywcze, najem lub kredyt hipoteczny, leki i leczenie, podatki, składki ubezpieczeniowe oraz opłat za usługi użyteczności publicznej;
- b) przeznaczone wyłącznie na pokrycie uzasadnionych kosztów honorariów oraz zwrotu wydatków związanych ze świadczeniem usług prawnych;
- c) przeznaczone wyłącznie na pokrycie kosztów opłat lub usług związanych z rutynowym prowadzeniem lub utrzymaniem zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych;
- d) niezbędne do pokrycia wydatków nadzwyczajnych, pod warunkiem że właściwy organ zgłosił właściwym organom pozostałych państw członkowskich i Komisji powody, dla których uważa, że należy wydać specjalne zezwolenie, co najmniej dwa tygodnie przed jego wydaniem;
- e) przedmiotem wpłaty na rachunek lub wypłaty z rachunku misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej posiadającej immunitet na mocy prawa międzynarodowego, w zakresie, w jakim wpłaty te są przeznaczone na oficjalne cele misji dyplomatycznej lub konsularnej lub organizacji międzynarodowej;
- f) niezbędne do celów humanitarnych, takich jak dostarczanie lub ułatwianie dostarczania pomocy, w tym artykułów medycznych, żywności, pracowników humanitarnych i pokrewnej pomocy, lub ewakuacji z Syrii;

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie oraz Komisję o wszelkich zezwoleniach przyznanych na podstawie niniejszego artykułu, w terminie czterech tygodni od przyznania zezwolenia.

#### Artykuł 17

Na zasadzie odstępstwa od art. 14, właściwe organy w państwach członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, lub udostępnienie niektórych funduszy lub zasobów gospodarczych, na warunkach, jakie uznają za stosowne, po ustaleniu, że dostarczenie tych funduszy lub zasobów gospodarczych jest niezbędne do zaspokojenia podstawowych potrzeb w zakresie energii ludności cywilnej w Syrii, pod warunkiem że właściwy organ zgłosił właściwym organom pozostałych państw członkowskich i Komisji - w odniesieniu do każdej z umów dostawy - powody, dla których uważa, że należy wydać specjalne zezwolenie, co najmniej cztery tygodnie przed jego wydaniem.

#### Artykuł 18

Na zasadzie odstępstwa od art. 14, właściwe organy w państwach członkowskich wymienione w załączniku III, mogą zezwolić na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych jeżeli spełnione zostały następujące warunki:

- a) dane fundusze lub zasoby gospodarcze są przedmiotem zastawu sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego, ustanowionego przed dniem umieszczenia w załącznikach II lub IIa osoby, podmiotu lub organu, o których mowa w art. 14, lub orzeczenia sądowego, administracyjnego lub arbitrażowego, wydanego przed tym dniem;
- b) dane fundusze lub zasoby gospodarcze zostaną wykorzystane wyłącznie do zaspokojenia roszczeń zabezpieczonych takim zastawem lub uznanych za uzasadnione w takim orzeczeniu, zgodnie z mającymi zastosowanie przepisami ustawowymi i wykonawczymi regulującymi prawa osób zgłaszających takie roszczenia;
- c) decyzja o zastawie lub orzeczenie nie zostały wydane na korzyść osoby, podmiotu lub organu wymienionych w załącznikach II lub IIa; oraz
- d) uznanie zastawu lub orzeczenia nie jest sprzeczne z porządkiem publicznym danego państwa członkowskiego.

Dane państwo członkowskie informuje pozostałe państwa członkowskie i Komisję o każdym zezwoleniu wydanym na podstawie niniejszego artykułu.

**Artykuł 19**

1. Art. 14 ust. 2 nie ma zastosowania do kwot dodatkowych na zamrożonych rachunkach z tytułu:

- a) odsetek i innych zysków na tych rachunkach; lub
- b) płatności należnych z tytułu umów, porozumień lub zobowiązań, które zostały zawarte lub powstały przed dniem, w którym rachunek zaczął podlegać niniejszemu rozporządzeniu,

pod warunkiem że wszelkie takie odsetki, inne dochody oraz płatności są zamrożone zgodnie z art. 14 ust. 1.

2. Art. 14 ust. 2 nie uniemożliwia instytucjom finansowym lub kredytowym w Unii zasilania zamrożonych rachunków funduszami przekazywanymi im na rachunek umieszczonej w wykazie osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu, pod warunkiem że wszelkie kwoty dodatkowe na takim rachunku zostaną również zamrożone. Instytucja finansowa lub kredytowa niezwłocznie informuje stosowny właściwy organ o takich transakcjach.

**Artykuł 20**

Na zasadzie odstępstwa od art. 14 i pod warunkiem, że płatność dokonywana przez osobę, podmiot lub organ wymienione w załącznikach II lub IIa jest należna na mocy umowy lub porozumienia zawartych przez daną osobę, podmiot lub organ lub zobowiązania je obciążającego, zanim ta osoba, podmiot lub organ zostały wskazane, właściwe organy państw członkowskich, wskazane na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, mogą zezwolić, na warunkach, jakie uznają za stosowne, na uwolnienie niektórych zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, pod warunkiem że płatność ta nie jest przeznaczona bezpośrednio lub pośrednio dla osoby lub podmiotu, o których mowa w art. 14.

**Artykuł 21**

Na zasadzie odstępstwa od art. 14 ust. 1, podmiot wymieniony w załączniku IIa może, przez okres dwóch miesięcy od dnia wyznaczenia, dokonywać płatności z zamrożonych funduszy lub zasobów gospodarczych, które podmiot ten otrzymał po dniu wyznaczenia, pod warunkiem że:

- a) płatność ta jest należna na mocy umowy handlowej; oraz
- b) właściwe organy właściwego państwa członkowskiego ustaliły, że płatność nie jest przeznaczona bezpośrednio lub pośrednio dla osoby lub podmiotu wymienionych w załącznikach II lub IIa.

**Artykuł 22**

Osoby fizyczne lub prawne lub podmioty lub organy lub ich dyrektorzy lub pracownicy, którzy zamrażają fundusze i zasoby gospodarcze lub odmawiają ich udostępnienia, w dobrej wierze i w oparciu o przekonanie, że działanie takie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem, nie ponoszą z tego tytułu żadnej odpowiedzialności, chyba że zostanie dowiedzione, że fundusze i zasoby gospodarcze zostały zamrożone lub zatrzymane na skutek niedbalstwa.

**ROZDZIAŁ VI****OGRANICZENIA W ZAKRESIE USŁUG FINANSOWYCH****Artykuł 23**

Europejski Bank Inwestycyjny (EBI):

- a) nie może dokonywać jakichkolwiek wypłat lub płatności w ramach jakichkolwiek istniejących umów pożyczki, zawartych między państwem syryjskim lub jakimkolwiek organem władzy publicznej tego państwa a EBI, lub w związku z tymi umowami; oraz
- b) zawiesza wszelkie istniejące kontrakty dotyczące usług pomocy technicznej w odniesieniu do projektów, które mają być realizowane w Syrii, finansowanych w ramach umów pożyczki, o których mowa w lit. a), i które mają na celu pośrednie lub bezpośrednie przysporzenie korzyści państwu syryjskiemu lub jakimkolwiek organowi władzy publicznej tego państwa

**Artykuł 24**

Zakazuje się:

- a) sprzedaży lub nabywania syryjskich publicznych lub gwarantowanych przez państwo obligacji wyemitowanych po dniu 19 stycznia 2012, bezpośrednio lub pośrednio, następującym podmiotom lub od tych podmiotów:
  - (i) państwa syryjskiego lub jego rządu oraz jego organów, przedsiębiorstw i urzędów publicznych,
  - (ii) syryjskich instytucji kredytowych lub finansowych,
  - (iii) osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub na zlecenie osób prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w ppkt (i) lub (ii),
  - (iv) osób prawnych, podmiotów lub organów będących w posiadaniu lub pod kontrolą osób, podmiotów lub organów, o których mowa w ppkt (i), (ii) lub (iii);
- b) świadczenia na rzecz osób, podmiotów lub organów, o których mowa w lit. a), usług pośrednictwa w odniesieniu do syryjskich publicznych lub gwarantowanych przez władze publiczne obligacji wyemitowanych po dniu 19 stycznia 2012;
- c) udzielania pomocy osobom, podmiotom lub organom, o których mowa w lit. a), w emitowaniu syryjskich publicznych lub gwarantowanych przez władze publiczne obligacji, poprzez świadczenie usług pośrednictwa, reklamę lub inne usługi w odniesieniu do takich obligacji.

**Artykuł 25**

1. Instytucjom kredytowym i finansowym objętym zakresem art. 35 zakazuje się również:

- a) otwierania nowych rachunków bankowych w syryjskich instytucjach kredytowych lub finansowych;

- b) nawiązywania współpracy w ramach bankowości korespondenckiej z syryjskimi instytucjami kredytowymi lub finansowymi;
- c) otwierania nowego przedstawicielstwa w Syrii lub ustanawiania nowego oddziału lub podmiotu zależnego w Syrii;
- d) ustanawiania nowych spółek *joint venture* z syryjskimi instytucjami kredytowymi lub finansowymi.

2. Zakazuje się:

- a) zezwalania na otwarcie przedstawicielstwa lub ustanowienie oddziału lub podmiotu zależnego w Unii przez jakąkolwiek syryjską instytucję kredytową lub finansową;
- b) zawierania na rzecz lub w imieniu syryjskich instytucji kredytowych lub finansowych umów dotyczących utworzenia przedstawicielstwa lub ustanowienia oddziału lub podmiotu zależnego w Unii;
- c) udzielania zezwoleń na podejmowanie i prowadzenie działalności przez instytucję kredytową lub finansową lub jakąkolwiek innej działalności wymagającej uprzedniego zezwolenia, przez przedstawicielstwo, oddział lub podmiot zależny syryjskiej instytucji kredytowej lub finansowej, jeżeli przedstawicielstwo, oddział lub podmiot zależny nie funkcjonowały przed dniem 19 stycznia 2012;
- d) nabywania lub zwiększania udziałów w instytucjach kredytowych lub finansowych objętych zakresem art. 35 lub nabywania jakichkolwiek innych tytułów własności w takich instytucjach przez jakiekolwiek syryjskie instytucje kredytowe lub finansowe.

Artykuł 26

1. Zakazuje się:

- a) ubezpieczania lub reasekuracji:
  - (i) państwu syryjskiemu, jego rządowi, jego organom, przedsiębiorstwom lub urządowi publicznym, lub
  - (ii) jakichkolwiek osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów działających w imieniu lub na zlecenie osób prawnych, podmiotów lub organów, o których mowa w ppkt (i);
- b) świadomego i umyślnego udziału w działaniach, których celem lub skutkiem jest omińnięcie zakazów, o których mowa w lit. a).

2. Ust. 1 lit. a) ppkt (i) nie ma zastosowania do świadczenia usług ubezpieczenia obowiązkowego lub ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej na rzecz osób, podmiotów lub organów z Syrii z siedzibą w Unii lub do świadczenia usług ubezpieczenia na rzecz syryjskich placówek dyplomatycznych lub konsularnych w Unii.

3. Ust. 1 lit. a) ppkt (ii) nie ma zastosowania do świadczenia usług ubezpieczenia, w tym ubezpieczenia zdrowotnego i podróznego, ani do związanych z nimi usług reasekuracji, na rzecz osób fizycznych działających prywatnie.

Ust. 1 lit. a) ppkt (ii) nie stoi na przeszkodzie świadczeniu usług ubezpieczenia lub reasekuracji na rzecz właściciela statku, statku powietrznego lub pojazdu wycarterowanego przez osobę, podmiot lub organ, o których mowa w ust. 1 lit. a) ppkt (i) i które nie są wymienione w załącznikach II lub IIa.

Na użytek ust. 1 lit. a) ppkt (ii) osoby, podmiotu lub organu nie uznaje się za działające na zlecenie osoby, podmiotu lub organu, o których mowa w ppkt (i), jeżeli zlecenie to dotyczy dokowania, załadunku, wyładunku lub bezpiecznego tymczasowego tranzytu przez syryjskie wody terytorialne lub przestrzeń powietrzną statku lub statku powietrznego.

4. Niniejszy artykuł zakazuje przedłużania lub odnawiania umów ubezpieczeniowych i reasekuracyjnych zawartych przed dniem 19 stycznia 2012 (z wyjątkiem przypadków, gdy istnieje wcześniejsze zobowiązanie umowne po stronie ubezpieczyciela lub reasekuratora do akceptacji przedłużenia lub odnowienia polisy), ale – bez uszczerbku dla art. 14 ust. 2 – niniejszy artykuł nie zakazuje wypełniania umów zawartych przed tą datą.

ROZDZIAŁ VII

PRZEPISY OGÓLNE I KOŃCOWE

Artykuł 27

Żadne roszczenia, w tym o odszkodowanie lub naprawienie szkody ani jakiekolwiek inne roszczenie tego rodzaju, takie jak roszczenie o potrącenie, grzywny lub roszczenia z tytułu gwarancji, roszczenia o prolongatę lub spłatę zobowiązania, gwarancji finansowej, w tym roszczenia wynikające z akredytyw i innych podobnych instrumentów w związku z jakąkolwiek umową lub transakcją, których wykonanie zostało zakłócone, bezpośrednio lub pośrednio, całkowicie lub częściowo, z powodu środków nałożonych na mocy niniejszego rozporządzenia, nie powinny być przyznawane rządowi Syrii, jej organom, przedsiębiorstwom i urządowi publicznym, ani jakiejkolwiek osobie lub podmiotowi zgłaszającym roszczenie za ich pośrednictwem lub na ich korzyść.

Artykuł 28

Zakazy ustanowione w niniejszym rozporządzeniu nie powodują jakiegokolwiek rodzaju odpowiedzialności odnośnych osób fizycznych lub prawnych, podmiotów lub organów, jeżeli nie wiedziały one i nie miały uzasadnionego powodu do przypuszczenia, że ich działania mogłyby naruszyć dany zakaz.

Artykuł 29

1. Bez uszczerbku dla mających zastosowanie przepisów dotyczących sprawozdawczości, poufności i tajemnicy zawodowej, osoby fizyczne i prawne, podmioty i organy:

- a) natychmiast przekazują właściwemu organowi państwa członkowskiego, w którym mają miejsce zamieszkania lub siedzibę, wskazanemu na stronach internetowych wymienionych w załączniku III, oraz Komisji, bezpośrednio albo za pośrednictwem państw członkowskich, wszelkie informacje, które mogłyby ułatwić przestrzeganie niniejszego rozporządzenia, takie jak dane dotyczące rachunków lub kwot zamrożonych zgodnie z art. 14; oraz

b) współpracują z tym właściwym organem przy weryfikacji tych informacji.

2. Wszelkie informacje dostarczone lub otrzymane zgodnie z niniejszym artykułem wykorzystuje się jedynie do celów, dla których je dostarczono lub otrzymano.

#### Artykuł 30

Państwa członkowskie i Komisja natychmiast informują się wzajemnie o środkach przyjętych na mocy niniejszego rozporządzenia i wymieniają między sobą wszelkie inne stosowne dostępne im informacje w związku z niniejszym rozporządzeniem, w szczególności informacje w odniesieniu do problemów dotyczących naruszeń i egzekwowania oraz orzeczeń wydanych przez sądy krajowe.

#### Artykuł 31

Komisja jest uprawniona do zmiany załącznika III na podstawie informacji przekazanych przez państwa członkowskie.

#### Artykuł 32

1. W przypadku gdy Rada podejmie decyzję o objęciu osoby fizycznej lub prawnej, podmiotu lub organu środkami, o których mowa w art. 14, wprowadza stosowne zmiany w załącznikach II lub IIa.

2. Rada przekazuje swoją decyzję, wraz z uzasadnieniem umieszczenia w wykazie, osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi, o których mowa w ust. 1, bezpośrednio – gdy adres jest znany – albo w drodze opublikowania ogłoszenia, umożliwiając takiej osobie fizycznej lub prawnej, podmiotowi lub organowi przedstawienie uwag.

3. W przypadku gdy zostaną zgłoszone uwagi lub przedstawione istotne nowe dowody, Rada dokonuje przeglądu swojej decyzji i informuje odpowiednio daną osobę fizyczną lub prawną, podmiot lub organ.

4. Wykazy w załącznikach II i IIa poddawane są regularnemu przeglądowi, co najmniej raz na 12 miesięcy.

#### Artykuł 33

1. Państwa członkowskie określają zasady dotyczące sankcji mających zastosowanie w przypadku naruszeń przepisów

niniejszego rozporządzenia i przyjmują wszystkie środki niezbędne do zapewnienia ich wdrożenia. Przewidziane sankcje muszą być skuteczne, proporcjonalne i odstraszające.

2. Państwa członkowskie powiadamiają Komisję o tych zasadach niezwłocznie po dniu 19 stycznia 2012 oraz powiadamiają ją o wszelkich późniejszych zmianach.

#### Artykuł 34

Adres i inne dane kontaktowe na potrzeby powiadamiania, informowania lub innego sposobu przekazywania informacji Komisji w przypadkach, w których wymaga tego niniejsze rozporządzenie, wskazane są w załączniku III.

#### Artykuł 35

Niniejsze rozporządzenie stosuje się:

- a) na terytorium Unii, w tym w granicach jej przestrzeni powietrznej;
- b) na pokładach wszelkich statków powietrznych lub wszelkich statków podlegających jurysdykcji państw członkowskich;
- c) do każdej osoby będącej obywatelem jednego z państw członkowskich, przebywającej na terytorium Unii lub poza nim;
- d) do każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu, zarejestrowanego lub utworzonego na mocy prawa państwa członkowskiego;
- e) do każdej osoby prawnej, podmiotu lub organu w odniesieniu do wszelkiego rodzaju działalności gospodarczej prowadzonej całkowicie lub częściowo na terytorium Unii.

#### Artykuł 36

Rozporządzenie (UE) nr 442/2011 traci moc.

#### Artykuł 37

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 stycznia 2012 r.

W imieniu Rady  
Przewodniczący  
N. WAMMEN

## ZAŁĄCZNIK I

**WYKAZ SPRZĘTU, KTÓRY MÓGŁBY BYĆ WYKORZYSTANY DO REPRESJI WEWNĘTRZNYCH, O KTÓRYM MOWA W ART. 2 I W ART. 3**

1. Broń palna, amunicja i powiązany osprzęt:
  - 1.1 broń palna nieobjęta pozycjami ML 1 i ML 2 wspólnego wykazu uzbrojenia;
  - 1.2 amunicja przeznaczona specjalnie do broni palnej wymienionej w pkt 1.1 i specjalnie do niej zaprojektowane elementy;
  - 1.3 celowniki do broni nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia.
2. Bomby i granaty nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia.
3. Następujące pojazdy:
  - 3.1 pojazdy wyposażone w armatki wodne, specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane do celów tłumienia zamieszek;
  - 3.2 pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane tak, aby mogły służyć jako rażące prądem tarcze;
  - 3.3 pojazdy specjalnie zaprojektowane lub zmodyfikowane w celu usuwania barykad, również sprzęt budowlany wyposażony w środki ochrony balistycznej;
  - 3.4 pojazdy specjalnie zaprojektowane do transportu lub przekazywania więźniów lub aresztantów;
  - 3.5 pojazdy specjalnie zaprojektowane do rozmieszczania przenośnych zapór;
  - 3.6 elementy pojazdów wyszczególnionych w pkt 3.1–3.5 specjalnie zaprojektowane do kontroli zamieszek.

*Uwaga 1* Pozycja ta nie obejmuje pojazdów specjalnie zaprojektowanych do celów przeciwpożarowych.

*Uwaga 2* Do celów pozycji 3.5 pojęcie „pojazdy” obejmuje przyczepy.
4. Substancje wybuchowe i powiązany sprzęt:
  - 4.1 sprzęt i urządzenia specjalnie zaprojektowane do wywoływania eksplozji przez użycie środków elektrycznych lub nieelektrycznych, w tym: urządzenia zapłonowe, detonatory, zapalniki, pobudzacze, lont detonujący oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy; z wyjątkiem sprzętu i urządzeń zaprojektowanych do określonych celów handlowych, których działanie polega na uruchomieniu środkami wybuchowymi innego sprzętu lub urządzenia, którego funkcja nie polega na wywoływaniu eksplozji (np. układy uruchamiające poduszki powietrzne w samochodach, ochronniki przepięciowe oraz urządzenia uruchamiające przeciwpożarowe instalacje tryskaczowe);
  - 4.2 ładunki wybuchowe do cięcia liniowego nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia;
  - 4.3 inne materiały wybuchowe nieobjęte wspólnym wykazem uzbrojenia i powiązane substancje:
    - a) amatoł;
    - b) nitroceluloza (zawierająca więcej niż 12,5 % azotu);
    - c) nitroglikol;
    - d) tetraazotan pentaerytrytolu (PETN);
    - e) chlorek pikrylu;
    - f) 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).
5. Sprzęt ochronny nieobjęty pozycją ML 13 wspólnego wykazu uzbrojenia:
  - 5.1 kamizelki kuloodporne zapewniające ochronę balistyczną lub ochronę przed pchnięciem nożem;
  - 5.2 hełmy zapewniające ochronę przed pociskami lub przed odłamkami, hełmy używane do ochrony w trakcie zamieszek, tarcze i tarcze balistyczne.

*Uwaga:* Pozycja ta nie obejmuje:

  - sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów sportowych;
  - sprzętu zaprojektowanego specjalnie do celów bezpieczeństwa pracy.
6. Symulatory inne niż objęte pozycją ML 14 wspólnego wykazu uzbrojenia, przeznaczone do szkoleń w posługiwaniu się bronią palną oraz specjalnie do nich zaprojektowane oprogramowanie.

7. Sprzęt noktowizyjny i termowizyjny oraz wzmacniacze obrazu, inne niż objęte wspólnym wykazem uzbrojenia.
  8. Druk ostrzowy.
  9. Noże wojskowe, noże bojowe i bagnety o długości ostrza przekraczającej 10 cm.
  10. Urządzenia produkcyjne zaprojektowane specjalnie na potrzeby produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.
  11. Specjalna technologia do opracowywania, produkcji i stosowania produktów wyszczególnionych w niniejszym wykazie.
-

## ZAŁĄCZNIK II

**WYKAZ OSÓB FIZYCZNYCH I PRAWNYCH, PODMIOTÓW LUB ORGANÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 14 I ART. 15 UST. 1 LIT. A)**

## A. Osoby

|     | Imię i nazwisko                                                      | Dane identyfikacyjne                                                            | Powody                                                                                                                                                                                                   | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1.  | Bashar Al-Assad                                                      | Data urodzenia: 11 września 1965 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr D1903  | Prezydent Republiki; rozkazodawca i główny sprawca represji wobec demonstrantów.                                                                                                                         | 23.5.2011                   |
| 2.  | Maher ( <i>alias</i> Mahir) Al-Assad                                 | Data urodzenia: 8 grudnia 1967 r.; paszport dyplomatyczny nr 4138               | Dowódca 4. zbrojnej dywizji wojskowej, członek dowództwa centralnego Partii Baas, przywódca Gwardii Republikańskiej; brat prezydenta Bashara Al-Assada; główny nadzorca użycia siły wobec demonstrantów. | 9.5.2011                    |
| 3.  | Ali Mamluk ( <i>alias</i> Mamlouk)                                   | Data urodzenia: 19 lutego 1946 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr 983      | Szef syryjskiego wywiadu ogólnego; udział w użyciu siły wobec demonstrantów.                                                                                                                             | 9.5.2011                    |
| 4.  | Muhammad Ibrahim Al-Sha'ar ( <i>alias</i> Mohammad Ibrahim Al-Chaar) |                                                                                 | Minister spraw wewnętrznych; udział w użyciu siły wobec demonstrantów.                                                                                                                                   | 9.5.2011                    |
| 5.  | Atej ( <i>alias</i> Atef, Atif) Najib                                |                                                                                 | Były szef służby bezpieczeństwa politycznego w miejscowości Dara'a; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada; udział w użyciu siły wobec demonstrantów.                                                        | 9.5.2011                    |
| 6.  | Hafiz Makhluf ( <i>alias</i> Hafez Makhlouf)                         | Data urodzenia: 2 kwietnia 1971 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr 2246    | Pułkownik i szef jednostki w ramach wywiadu ogólnego, oddział w Damaszku; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada; bliski współpracownik Mahera Al-Assada; udział w użyciu siły wobec demonstrantów.          | 9.5.2011                    |
| 7.  | Muhammad Dib Zaytun ( <i>alias</i> Mohammed Dib Zeitoun)             | Data urodzenia: 20 maja 1951 r., Damaszek; paszport dyplomatyczny nr D000001300 | Szef służby bezpieczeństwa politycznego; udział w użyciu siły wobec demonstrantów.                                                                                                                       | 9.5.2011                    |
| 8.  | Amjad Al-Abbas                                                       |                                                                                 | Szef służby bezpieczeństwa politycznego w miejscowości Banyas, udział w użyciu siły wobec demonstrantów w miejscowości Baida.                                                                            | 9.5.2011                    |
| 9.  | Rami Makhlouf                                                        | Data urodzenia: 10 lipca 1969 r., Damaszek, paszport nr 454224                  | Syryjski przedsiębiorca; powiązany z Maherem Al-Assadem; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie siły wobec demonstrantów.               | 9.5.2011                    |
| 10. | Abd Al-Fatah Qudsiyah                                                | Data urodzenia: 1953 r., Hama; paszport dyplomatyczny nr D0005788               | Szef wywiadu wojskowego Syrii; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                                                                     | 9.5.2011                    |
| 11. | Jamil Hassan                                                         |                                                                                 | Szef wywiadu sił powietrznych Syrii; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                                                               | 9.5.2011                    |
| 12. | Rustum Ghazali                                                       | Data urodzenia: 3 maja 1953 r., Dara'a; paszport dyplomatyczny nr D000000887    | Szef wywiadu wojskowego Syrii, oddział lokalny w Damaszku; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                                         | 9.5.2011                    |
| 13. | Fawwaz Al-Assad                                                      | Data urodzenia: 18 czerwca 1962 r., Kerdala; paszport nr 88238                  | Udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej w ramach bojówek Shabiha.                                                                                                                           | 9.5.2011                    |
| 14. | Munzir Al-Assad                                                      | Data urodzenia: 1 marca 1961 r., Latakia; paszport nr 86449 i nr 842781         | Udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej w ramach bojówek Shabiha.                                                                                                                           | 9.5.2011                    |

|     | Imię i nazwisko                                                                                                                                                                                                  | Dane identyfikacyjne                                                                               | Powody                                                                                                                                                                                       | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 15. | Asif Shawkat                                                                                                                                                                                                     | Data urodzenia: 15 stycznia 1950 r., Al-Madehleh, Tartus                                           | Zastępca Kierownika Personelu ds. Bezpieczeństwa i Wywiadu; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                            | 23.5.2011                   |
| 16. | Hisham Ikhtiyar                                                                                                                                                                                                  | Data urodzenia: 1941 r.                                                                            | Szef Biura Bezpieczeństwa Narodowego Syrii; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                                            | 23.5.2011                   |
| 17. | Faruq Al Shar'                                                                                                                                                                                                   | Data urodzenia: 10 grudnia 1938 r.                                                                 | Wiceprezydent Syrii; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                                                                   | 23.5.2011                   |
| 18. | Muhammad Nasif Khayrbik                                                                                                                                                                                          | Data urodzenia: 10 kwietnia 1937 r. (lub 20 maja 1937 r.), Hama, paszport dyplomatyczny nr 0002250 | Zastępca wiceprezydenta Syrii ds. bezpieczeństwa narodowego; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                           | 23.5.2011                   |
| 19. | Mohamed Hamcho                                                                                                                                                                                                   | Data urodzenia: 20 maja 1966 r.; paszport nr 002954347                                             | Szwagier Mahera Al-Assada; przedsiębiorca i lokalny przedstawiciel wielu spółek zagranicznych; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie siły wobec demonstrantów. | 23.5.2011                   |
| 20. | Iyad ( <i>alias</i> Eyad) Makhlof                                                                                                                                                                                | Data urodzenia: 21 stycznia 1973 r., Damaszek; paszport nr N001820740                              | Brat Ramiego Makhlofa i funkcjonariusz wywiadu ogólnego; udział w represjach wobec ludności cywilnej.                                                                                        | 23.5.2011                   |
| 21. | Bassam Al Hassan                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                    | Doradca prezydenta do spraw strategicznych; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                                            | 23.5.2011                   |
| 22. | Dawud Rajiha                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                    | Szef personelu Sił Zbrojnych odpowiedzialny za udział wojska w represjach wobec pokojowo nastawionych demonstrantów.                                                                         | 23.5.2011                   |
| 23. | Ihab ( <i>alias</i> Ehab, Iehab) Makhlof                                                                                                                                                                         | Data urodzenia: 21 stycznia 1973 r., Damaszek; paszport nr N002848852                              | Wiceprezes SyriaTel i przedstawiciel amerykańskiej firmy Ramiego Makhlofa; zapewnianie reżimowi środków finansowych umożliwiających stosowanie siły wobec demonstrantów.                     | 23.5.2011                   |
| 24. | Zoulhima Chaliche (Dhu al-Himma Shalish)                                                                                                                                                                         | Data urodzenia: 1951 r. lub 1946 r., Kerdaha                                                       | Szef ochrony prezydenta; udział w represjach wobec demonstrantów; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada.                                                                                        | 23.6.2011                   |
| 25. | Riyad Chaliche (Riyad Shalish)                                                                                                                                                                                   |                                                                                                    | Dyrektor Military Housing Establishment; źródło finansowania reżimu; kuzyn prezydenta Bashara Al-Assada.                                                                                     | 23.6.2011                   |
| 26. | Dowódca brygady Mohammad Ali Jafari ( <i>alias</i> Ja'fari, Aziz; <i>alias</i> Jafari, Ali; <i>alias</i> Jafari, Mohammad Ali; <i>alias</i> Ja'fari, Mohammad Ali; <i>alias</i> Jafari-Najafabadi, Mohammad Ali) | Data urodzenia: 1 września 1957 r., Yazd, Iran.                                                    | Głównodowodzący Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji, zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii.                 | 23.6.2011                   |
| 27. | Generał dywizji Qasem Soleimani ( <i>alias</i> Qasim Soleimany)                                                                                                                                                  |                                                                                                    | Dowódca Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji, IRGC - Qods, zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii.            | 23.6.2011                   |
| 28. | Hossein Taeb ( <i>alias</i> Taeb, Hassan; <i>alias</i> Taeb, Hosein; <i>alias</i> Taeb, Hossein; <i>alias</i> Taeb, Hussayn; <i>alias</i> Hojjatoleslam Hossein Ta'eb)                                           | Data urodzenia: 1963 r., Teheran, Iran.                                                            | Zastępca dowódcy wywiadu Irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji, zaangażowany w dostarczanie sprzętu i wsparcia służącego pomocy syryjskiemu reżimowi w tłumieniu protestów w Syrii.        | 23.6.2011                   |
| 29. | Khalid Qaddur                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                    | Wspólnik Mahera Al-Assada; źródło finansowania reżimu.                                                                                                                                       | 23.6.2011                   |

|     | Imię i nazwisko                                   | Dane identyfikacyjne                                                                                        | Powody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|---------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 30. | Ra'if Al-Quwatli ( <i>alias</i> Ri'af Al-Quwatli) |                                                                                                             | Wspólnik Mahera Al-Assada; źródło finansowania reżimu.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 23.6.2011                   |
| 31. | Mohammad Mufleh                                   |                                                                                                             | Szef wywiadu wojskowego Syrii w mieście Hama; udział w tłumieniu demonstracji.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 1.8.2011                    |
| 32. | Generał dywizji Tawfiq Younes                     |                                                                                                             | Szef Wydziału Bezpieczeństwa Wewnętrznego Dyktoriatu Wywiadu Ogólnego; udział w aktach przemocy przeciwko ludności cywilnej.                                                                                                                                                                                                                                                      | 1.8.2011                    |
| 33. | Mohammed Makhoulf ( <i>alias</i> Abu Rami)        | Data urodzenia: 19 października 1932 r., Latakia, Syria                                                     | Bliski współpracownik i wuj Bashara i Mahera Al-Assada. Wspólnik biznesowy i ojciec Ramiego, Ihaba i Iyada Makhoulfów.                                                                                                                                                                                                                                                            | 1.8.2011                    |
| 34. | Ayman Jabir                                       | Miejsce urodzenia: Latakia                                                                                  | Powiązany z Maherem Al-Assadem w związku z bojówkami Shabiha. Bezpośredni udział w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej oraz koordynowanie bojówek Shabiha                                                                                                                                                                                                        | 1.8.2011                    |
| 35. | Generał Ali Habib Mahmoud                         | Data urodzenia: 1939 r., Tartous; powołany na stanowisko ministra obrony narodowej w dniu 3 czerwca 2009 r. | Minister obrony narodowej. Odpowiedzialny za postępowanie i działania syryjskich sił zbrojnych. Udział w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej.                                                                                                                                                                                                                    | 1.8.2011                    |
| 36. | Hayel Al-Assad                                    |                                                                                                             | Zastępca Mahera Al-Assada (komendanta oddziału żandarmerii wojskowej 4. dywizji armii uczestniczącego w represjach)                                                                                                                                                                                                                                                               | 23.8.2011                   |
| 37. | Ali Al-Salim                                      |                                                                                                             | Dyrektor biura zaopatrzenia syryjskiego ministerstwa obrony (biuro dokonuje wszystkich zakupów uzbrojenia dla armii syryjskiej)                                                                                                                                                                                                                                                   | 23.8.2011                   |
| 38. | Nizar Al-Assad (نزار الأسد)                       | Kuzyn Bashara Al-Assada; wcześniej szef przedsiębiorstwa „Nizar Oilfield Supplies”                          | Osoba stojąca bardzo blisko najważniejszych urzędników państwowych. Finansowanie bojówek Szabiha w prowincji Latakia.                                                                                                                                                                                                                                                             | 23.8.2011                   |
| 39. | Generał brygady Rafiq Shahadah                    |                                                                                                             | W syryjskim wywiadzie wojskowym kieruje wydziałem 293 (sprawy wewnętrzne) w Damaszku. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej Damaszku. Doradca prezydenta Bashara al-Assada w kwestiach strategicznych i sprawach wywiadu wojskowego.                                                                                                   | 23.8.2011                   |
| 40. | Generał brygady Jamea Jamea (Jami Jami)           |                                                                                                             | Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w Dayr az-Zor. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Dayr az-Zor i Alboukamal.                                                                                                                                                                                                      | 23.8.2011                   |
| 41. | Hassan Bin-Ali Al-Turkmani                        | Data urodzenia: 1935 r., Aleppo                                                                             | Zastępca wiceministra, były minister obrony, specjalny wysłannik prezydenta Bashara Al-Assada.                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 23.8.2011                   |
| 42. | Muhammad Said Bukhaytan                           |                                                                                                             | Wice-sekretarz regionalny Arabskiej Partii Socjalistycznej Baas od roku 2005. W latach 2000-2005 dyrektor bezpieczeństwa narodowego regionalnej partii Baas. Były gubernator prowincji Hama (1998-2000). Bliski współpracownik prezydenta Bashara Al-Assada oraz Mahera Al-Assada. Należy do najważniejszych decydentów reżimu, jeżeli chodzi o represje wobec ludności cywilnej. | 23.8.2011                   |
| 43. | Ali Douba                                         |                                                                                                             | Odpowiada za śmierć ofiar w prowincji Hama w roku 1980, został odwołany do Damaszku jako specjalny doradca prezydenta Bashara Al-Assada.                                                                                                                                                                                                                                          | 23.8.2011                   |

|     | Imię i nazwisko                    | Dane identyfikacyjne                            | Powody                                                                                                                                                                                                  | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|------------------------------------|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 44. | Generał brygady Nawful Al-Husayn   |                                                 | Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w prowincji Idlib. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w prowincji Idlib.                                 | 23.8.2011                   |
| 45. | Brygadier Husam Sukkar             |                                                 | Doradca prezydenta w sprawach bezpieczeństwa. Doradca prezydenta w sprawach represji i aktów przemocy stosowanych przez służby bezpieczeństwa wobec ludności cywilnej.                                  | 23.8.2011                   |
| 46. | Generał brygady Muhammed Zamrini   |                                                 | Lokalny komendant syryjskiego wywiadu wojskowego w prowincji Homs. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w prowincji Homs.                                   | 23.8.2011                   |
| 47. | Generał broni Munir Adanov (Adnuf) |                                                 | Zastępca szefa sztabu generalnego, operacji i szkoleń armii syryjskiej. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.                                       | 23.8.2011                   |
| 48. | Generał brygady Ghassan Khalil     |                                                 | Kierownik wydziału informacyjnego Głównej Dyrekcji Wywiadu. Bezpośrednio uczestniczył w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.                                                   | 23.8.2011                   |
| 49. | Mohammed Jabir                     | Urodzony w Latakii                              | Członek bojówek Szabiha. Współpracownik Mahera Al-Assada w sprawach związanych z Szabiha. Bezpośredni udział w represjach i aktach przemocy wobec ludności cywilnej oraz koordynowanie bojówek Shabiha. | 23.8.2011                   |
| 50. | Samir Hassan                       |                                                 | Przedsiębiorca blisko współpracujący z Maherem Al-Assadem. Znany z zapewniania wsparcia finansowego reżimowi syryjskiemu.                                                                               | 23.8.2011                   |
| 51. | Fares Chehabi (Fares Shihabi)      |                                                 | Prezes Izby Handlowo-Przemysłowej w Aleppo. Wspiera finansowo reżim syryjski.                                                                                                                           | 2.9.2011                    |
| 52. | Emad Ghraiwati                     | Data urodzenia: marzec 1959 r., Damaszek, Syria | Prezes Izby Przemysłowej w Damaszku (Zuhair Ghraiwati Sons). Wspiera finansowo reżim syryjski.                                                                                                          | 2.9.2011                    |
| 53. | Tarif Akhras                       | Data urodzenia: 1949 r., Homs, Syria            | Żołnierz Akhras Group (surowce, handel, przetwarzanie i logistyka) w Homs. Wspiera finansowo reżim syryjski.                                                                                            | 2.9.2011                    |
| 54. | Issam Anbouba                      | Data urodzenia: 1949 r., Latakia, Syria         | Prezes Issam Anbouba Est. dla przemysłu rolnego. Wspiera finansowo reżim syryjski.                                                                                                                      | 2.9.2011                    |
| 55. | Tayseer Qala Awwad                 | Data urodzenia: 1943 r., Damaszek               | Minister sprawiedliwości. Powiązany z reżimem w Syrii, w tym przez wspieranie jego polityki i praktyk związanych z niesłusznym zatrzymaniem i tymczasowym aresztowaniem.                                | 23.09.2011                  |
| 56. | Dr Adnan Hassan Mahmoud            | Data urodzenia: 1966 r., Tartous                | Minister informacji. Powiązany z reżimem syryjskim, w tym przez wspieranie i propagowanie jego polityki informacyjnej.                                                                                  | 23.9.2011                   |
| 57. | Generał dywizji Jumah Al-Ahmad     |                                                 | Dowódca sił specjalnych. Odpowiedzialny za użycie przemocy wobec protestujących w Syrii.                                                                                                                | 14.11.2011                  |
| 58. | Pułkownik Lu'ai al-Ali             |                                                 | Szef oddziału Dara'a wywiadu wojskowego Syrii. Odpowiedzialny za użycie przemocy wobec protestujących w Dara'a.                                                                                         | 14.11.2011                  |

|     | Imię i nazwisko                  | Dane identyfikacyjne | Powody                                                                                                                                                                            | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|----------------------------------|----------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 59. | Generał broni Ali Abdullah Ayyub |                      | Zastępca szefa sztabu generalnego (personel i siła robocza). Odpowiedzialny za użycie przemocy wobec protestujących w Syrii.                                                      | 14.11.2011                  |
| 60. | Generał broni Jasim al-Furayj    |                      | Szef sztabu generalnego. Odpowiedzialny za użycie przemocy wobec protestujących w Syrii.                                                                                          | 14.11.2011                  |
| 61. | Generał Aous (Aws) Aslan         | Urodzony w 1958 r.   | Szef batalionu Gwardii Republikańskiej. Bliski współpracownik Mahera Al-Assada i prezydenta Al-Assada. Udział w represjach wobec ludności cywilnej w Syrii.                       | 14.11.2011                  |
| 62. | Generał Ghassan Belal            |                      | Generał kierujący kancelarią tajną 4. dywizji. Doradca Mahera Al-Assada i koordynator operacji sił bezpieczeństwa. Udział w represjach wobec ludności cywilnej w Syrii.           | 14.11.2011                  |
| 63. | Abdullah Berri                   |                      | Kieruje bojówkami rodziny Berri. Odpowiedzialny za przegrupowanie bojówek biorące udział w represjach wobec ludności cywilnej w Aleppo.                                           | 14.11.2011                  |
| 64. | George Chaoui                    |                      | Członek syryjskiej armii elektronicznej. Udział w brutalnych represjach i nawoływanie do przemocy wobec ludności cywilnej w całej Syrii.                                          | 14.11.2011                  |
| 65. | Generał dywizji Zuhair Hamad     |                      | Zastępca szefa Dyrekcji Wywiadu Ogólnego. Odpowiedzialny za akty przemocy w całej Syrii oraz za zastraszanie i torturowanie protestujących.                                       | 14.11.2011                  |
| 66. | Amar Ismael                      |                      | Cywil – szef syryjskiej armii elektronicznej (służby wywiadowcze wojsk lądowych). Udział w brutalnych represjach i nawoływanie do przemocy wobec ludności cywilnej w całej Syrii. | 14.11.2011                  |
| 67. | Mujahed Ismail                   |                      | Członek syryjskiej armii elektronicznej. Udział w brutalnych represjach i nawoływanie do przemocy wobec ludności cywilnej w całej Syrii.                                          | 14.11.2011                  |
| 68. | Saqr Khayr Bek                   |                      | Wiceminister spraw wewnętrznych. Odpowiedzialny za użycie przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.                                                                               | 14.11.2011                  |
| 69. | Generał dywizji Nazih            |                      | Zastępca dyrektora w Dyrekcji Wywiadu Ogólnego. Odpowiedzialny za akty przemocy w całej Syrii oraz za zastraszanie i torturowanie protestujących.                                 | 14.11.2011                  |
| 70. | Kifah Moulhem                    |                      | Dowódca batalionu w 4. dywizji. Odpowiedzialny za represje wobec ludności cywilnej w Deir el-Zor.                                                                                 | 14.11.2011                  |
| 71. | Generał dywizji Wajih Mahmud     |                      | Dowódca 18. dywizji pancernej. Odpowiedzialny za akty przemocy wobec protestujących w Homs.                                                                                       | 14.11.2011                  |

|     | Imię i nazwisko                   | Dane identyfikacyjne                                                                                                                                                                                                                             | Powody                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 72. | Bassam Sabbagh                    | Data urodzenia: 24 sierpnia 1959 r., Damaszek; Adres: Kasaa, ulica Anwar al Attar, budynek al Midani, Damaszek. Paszport syryjski nr 004326765, wydany w dniu 2 listopada 2008 r., ważny do listopada 2014 r. Adwokat Izby Adwokackiej w Paryżu. | Kieruje kancelarią prawną Sabbagh & Associés (Sabbagh i wspólnicy) w Damaszku. Jest doradcą prawnym i finansowym Ramiego Makhloufa i Khaldouna Makhloufa i osobą prowadzącą ich sprawy. Wspólnik Bashara Al-Assada w finansowaniu inwestycji budowlanej w Latakii. Wspiera finansowanie reżimu. | 14.11.2011                  |
| 73. | Generał broni Mustafa Tlass       |                                                                                                                                                                                                                                                  | Zastępca szefa sztabu generalnego (logistyka i zaopatrzenie). Odpowiedzialny za wykorzystanie przemocy wobec protestujących w Syrii.                                                                                                                                                            | 14.11.2011                  |
| 74. | Generał dywizji Fu'ad Tawil       |                                                                                                                                                                                                                                                  | Zastępca szefa wywiadu syryjskich sił powietrznych. Odpowiedzialny za akty przemocy w całej Syrii oraz za zastraszanie i torturowanie protestujących.                                                                                                                                           | 14.11.2011                  |
| 75. | Mohammad Al-Jleilati              | Data urodzenia: 1945 r., Damaszek                                                                                                                                                                                                                | Minister Finansów. Odpowiedzialny za syryjską gospodarkę.                                                                                                                                                                                                                                       | 1.12.2011                   |
| 76. | Dr Mohammad Nidal Al-Shaar        | Data urodzenia: 1956 r., Aleppo                                                                                                                                                                                                                  | Minister Gospodarki i Handlu Odpowiedzialny za syryjską gospodarkę.                                                                                                                                                                                                                             | 1.12.2011                   |
| 77. | Generał broni Fahid Al-Jassim     |                                                                                                                                                                                                                                                  | Szef sztabu. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                                                 | 1.12.2011                   |
| 78. | Generał dywizji Ibrahim Al-Hassan |                                                                                                                                                                                                                                                  | Zastępca szefa sztabu. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                                       | 1.12.2011                   |
| 79. | Brygadier Khalil Zghraybih        |                                                                                                                                                                                                                                                  | 14. dywizja. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                                                 | 1.12.2011                   |
| 80. | Brygadier Ali Barakat             |                                                                                                                                                                                                                                                  | 103. brygada dywizji gwardii republikańskiej. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                | 1.12.2011                   |
| 81. | Brygadier Talal Makhluuf          |                                                                                                                                                                                                                                                  | 103. brygada dywizji gwardii republikańskiej. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                | 1.12.2011                   |
| 82. | Brygadier Nazih Hassun            |                                                                                                                                                                                                                                                  | Wywiad syryjskich sił powietrznych. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                          | 1.12.2011                   |
| 83. | Kapitan Maan Jdiid                |                                                                                                                                                                                                                                                  | Gwardia prezydencka. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                                         | 1.12.2011                   |
| 84. | Muahmamd Al-Shaar                 |                                                                                                                                                                                                                                                  | Dywizja bezpieczeństwa politycznego. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                         | 1.12.2011                   |
| 85. | Khald Al-Taweel                   |                                                                                                                                                                                                                                                  | Dywizja bezpieczeństwa politycznego. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                         | 1.12.2011                   |
| 86. | Ghiath Fayad                      |                                                                                                                                                                                                                                                  | Dywizja bezpieczeństwa politycznego. Urzędnik wojskowy uczestniczący w przemocy w Homs.                                                                                                                                                                                                         | 1.12.2011                   |

## B. Podmioty

|    | Nazwa                                                                     | Dane identyfikacyjne                                                                 | Powody                                                            | Data umieszczenia w wykazie |
|----|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. | Bena Properties                                                           |                                                                                      | Kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; źródło finansowania reżimu. | 23.6.2011                   |
| 2. | Al Mashreq Investment Fund (AMIF) (alias Sunduq Al Mashrek Al Istithmari) | P.O. Box 108, Damaszek<br>Tel.: 963 112110059 / 963 112110043<br>Faks: 963 933333149 | Kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; źródło finansowania reżimu. | 23.6.2011                   |

|     | Nazwa                                                    | Dane identyfikacyjne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Powody                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 3.  | Hamcho International (Hamsho International Group)        | Baghdad Street, P.O. Box 8254, Damaszek<br>Tel.: 963 112316675<br>Faks: 963 112318875<br>Strona internetowa: <a href="http://www.hamshointl.com">www.hamshointl.com</a><br>Adres poczty elektronicznej: <a href="mailto:info@hamshointl.com">info@hamshointl.com</a> oraz <a href="mailto:hamshogroup@yahoo.com">hamshogroup@yahoo.com</a>                     | Kontrolowany przez Mohamada Hamcho lub Hamsho; źródło finansowania reżimu.                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 23.6.2011                   |
| 4.  | Military Housing Establishment (alias MILIHOUSE)         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Przedsiębiorstwo robót publicznych kontrolowane przez Riyađa Shalisha i Ministerstwo Obrony; źródło finansowania reżimu.                                                                                                                                                                                                                                    | 23.6.2011                   |
| 5.  | Dyrekcja bezpieczeństwa politycznego                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Państwowy urząd syryjski bezpośrednio zaangażowany w represje.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 23.8.2011                   |
| 6.  | Dyrekcja wywiadu ogólnego                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Państwowy urząd syryjski bezpośrednio zaangażowany w represje.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 23.8.2011                   |
| 7.  | Dyrekcja wywiadu wojskowego                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Państwowy urząd syryjski bezpośrednio zaangażowany w represje.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 23.8.2011                   |
| 8.  | Urząd wywiadu sił powietrznych                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Państwowy urząd syryjski bezpośrednio zaangażowany w represje.                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 23.8.2011                   |
| 9.  | Siły Qods Korpusu Strażników Rewolucji Islamskiej (IRGC) | Teheran, Iran                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Jednostka Qods (lub Quds) to wyspecjalizowana jednostka irańskiego Korpusu Strażników Rewolucji Islamskiej. Uczestniczy w zapewnianiu syryjskiemu reżimowi sprzętu i wsparcia, pomagając Syrii w dławieniu protestów. Zapewniała syryjskim służbom bezpieczeństwa pomoc techniczną, sprzęt i wsparcie w tłumieniu ruchów protestacyjnych ludności cywilnej. | 23.8.2011                   |
| 10. | Mada Transport                                           | Jednostka zależna holdingu Cham (Sehanya Dara'a Highway, P.O. Box 9525<br>Tel.: 00 963 11 99 62)                                                                                                                                                                                                                                                               | Podmiot gospodarczy finansujący reżim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2.9.2011                    |
| 11. | Cham Investment Group                                    | Jednostka zależna holdingu Cham (Sehanya Dara'a Highway, P.O. Box 9525<br>Tel.: 00 963 11 99 62)                                                                                                                                                                                                                                                               | Podmiot gospodarczy finansujący reżim.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 2.9.2011                    |
| 12. | Real Estate Bank                                         | Insurance Bldg- Yousef Al-Azmeh Square, Damaszek P.O. Box: 2337 Damaszek Syryjska Republika Arabska<br>Tel.: (+963) 11 2456777 oraz 2218602<br>Faks: (+963) 11 2237938 oraz 2211186<br>Adres poczty elektronicznej banku: <a href="mailto:Publicrelations@reb.sy">Publicrelations@reb.sy</a><br>Strona internetowa: <a href="http://www.reb.sy">www.reb.sy</a> | Bank państwowy zapewniający wsparcie finansowe reżimowi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 2.9.2011                    |
| 13. | Addounia TV (alias Dounia TV)                            | Tel.: +963-11-5667274, +963-11-5667271,<br>Faks: +963-11-5667272<br>Strona internetowa: <a href="http://www.addounia.tv">http://www.addounia.tv</a>                                                                                                                                                                                                            | Addounia TV podburzała do stosowania przemocy wobec ludności cywilnej w Syrii.                                                                                                                                                                                                                                                                              | 23.9.2011                   |

|     | Nazwa                                                                                                                                                                          | Dane identyfikacyjne                                                                                                                                                                                                                                                                     | Powody                                                                                                                                                  | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 14. | Cham Holding                                                                                                                                                                   | Cham Holding Building Daraa Highway - Ashrafiyat Sahnaya Rif Dimashq – Syria P.O. Box 9525<br>Tel.: +963 (11) 9962<br>+963 (11) 668 14000<br>+963 (11) 673 1044<br>Faks +963 (11) 673 1274<br>Adres poczty elektronicznej: info@chamholding.sy<br>Strona internetowa: www.chamholding.sy | Kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; największa spółka holdingowa w Syrii, czerpie korzyści z reżimu i go wspiera                                      | 23.9.2011                   |
| 15. | El-Tel Co. (El-Tel Middle East Company)                                                                                                                                        | Adres: Dair Ali Jordan Highway, P.O. Box 13052, Damaszek – Syria<br>Tel.: +963-11-2212345<br>Faks: +963-11-44694450<br>Adres poczty elektronicznej: sales@eltelme.com<br>Strona internetowa: www.eltelme.com                                                                             | Produkcja i dostarczanie urządzeń telekomunikacyjnych na potrzeby armii.                                                                                | 23.9.2011                   |
| 16. | Ramak Constructions Co.                                                                                                                                                        | Adres: Dara'a Highway, Damaszek, Syria<br>Tel.: + 963-11-6858111<br>Tel. komórkowy: +963-933-240231                                                                                                                                                                                      | Budowa koszar, posterunków granicznych i innych budynków na potrzeby armii.                                                                             | 23.9.2011                   |
| 17. | Soruh Company ( <i>alias</i> SOROH Al Cham Company)                                                                                                                            | Adres: Adra Free Zone Area Damaszek, Syria<br>Tel.: +963-11-5327266<br>Tel. komórkowy: +963-933-526812<br>+963-932-878282<br>Faks: +963-11-5316396<br>E-mail: sorohco@gmail.com<br>Strona internetowa: http://sites.google.com/site/sorohco                                              | Inwestowanie w lokalne wojskowe projekty przemysłowe, produkcja broni oraz powiązanych elementów. Całość udziałów w spółce należy do Ramiego Makhloufa. | 23.9.2011                   |
| 18. | Syriatel                                                                                                                                                                       | Thawra Street, Ste Building 6 piętro, BP 2900<br>Tel.: +963 11 61 26 270<br>Faks: +963 11 23 73 97 19<br>E-mail: info@syriatel.com.sy<br>Strona internetowa: http://syriatel.sy/                                                                                                         | Kontrolowany przez Ramiego Makhloufa; wspiera finansowo reżim: na podstawie umowy licencyjnej przekazuje rządowi 50 % zysków                            | 23.9.2011                   |
| 19. | Cham Press TV                                                                                                                                                                  | Al Qudsi building, 2 piętro - Baramkeh - Damaszek<br>Tel.: +963 - 11- 2260805<br>Fax: +963 - 11 - 2260806<br>E-mail: mail@champress.com<br>Strona internetowa: www.champress.net                                                                                                         | Kanał telewizyjny, który uczestniczy w kampanii dezinformacji oraz zachęca do przemocy wobec protestujących                                             | 1.12.2011                   |
| 20. | Al Watan                                                                                                                                                                       | Al Watan Newspaper - Damaszek – Duty Free Zone<br>Tel.: 00963 11 2137400<br>Faks: 00963 11 2139928                                                                                                                                                                                       | Dziennik, który uczestniczy w kampanii dezinformacji oraz zachęca do przemocy wobec protestujących                                                      | 1.12.2011                   |
| 21. | Centre d'études et de recherches syrien (CERS) (CERS, Centre d'Etude et de Recherche Scientifique; SSRC, Scientific Studies and Research Center; Centre de Recherche de Kaboun | Barzeh Street, PO Box 4470, Damaszek                                                                                                                                                                                                                                                     | Zapewnia wsparcie wojskom syryjskim na zakup sprzętu stosowanego bezpośrednio do nadzoru i represjonowania demonstrantów.                               | 1.12.2011                   |

|     | Nazwa                                                | Dane identyfikacyjne                                                                                                                                                                                                                         | Powody                                                                                           | Data umieszczenia w wykazie |
|-----|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 22. | Business Lab                                         | Maysat Square, Al Rasafi Street Bldg. 9, P.O. Box 7155, Damaszek<br>Tel.: 963112725499<br>Faks: 963112725399                                                                                                                                 | Firma będąca przykrywką dla zakupu sprzętu newralgicznego przez CERS.                            | 1.12.2011                   |
| 23. | Industrial Solutions                                 | Baghdad Street 5, P.O. Box 6394, Damaszek<br>Tel./faks: 963114471080                                                                                                                                                                         | Firma będąca przykrywką dla zakupu sprzętu newralgicznego przez CERS.                            | 1.12.2011                   |
| 24. | Mechanical Construction Factory (MCF)                | P.O. Box 35202, Industrial Zone, Al-Qadam Road, Damaszek                                                                                                                                                                                     | Firma będąca przykrywką dla zakupu sprzętu newralgicznego przez CERS.                            | 1.12.2011                   |
| 25. | Syronics – Syrian Arab Co. for Electronic Industries | Kaboon Street, P.O. Box 5966, Damaszek<br>Tel.:+963-11-5111352<br>Faks:+963-11-5110117                                                                                                                                                       | Firma będąca przykrywką dla zakupu sprzętu newralgicznego przez CERS.                            | 1.12.2011                   |
| 26. | Handasieh – Organization for Engineering Industries  | P.O. Box 5966, Abou Bakr Al-Seddeq St., Damaszek oraz P.O. Box 2849 Al-Moutanabi Street, Damaszek oraz P.O. Box 21120 Baramkeh, Damaszek<br>Tel.: 963112121816 –<br>963112121834 –<br>963112214650 –<br>963112212743 –<br>963115110117       | Firma będąca przykrywką dla zakupu sprzętu newralgicznego przez CERS.                            | 1.12.2011                   |
| 27. | Syria Trading Oil Company (Sytrol)                   | Siedziba premiera, 17 Street Nissan, Damaszek, Syria.                                                                                                                                                                                        | Spółka państwowa odpowiedzialna za całość wywozu ropy naftowej z Syrii. Wspiera finansowo reżim. | 1.12.2011                   |
| 28. | General Petroleum Corporation (GPC)                  | New Sham – siedziba Syrian Oil Company, P.O. Box 60694, Damaszek, Syria<br>Tel.: 963113141635<br>Faks: 963113141634<br>E-mail: info@gpc-sy.com                                                                                               | Państwowe przedsiębiorstwo naftowe. Wspiera finansowo reżim.                                     | 1.12.2011                   |
| 29. | Al Furat Petroleum Company                           | Dummar - New Sham - Western Dummer 1st. Island -Property 2299- AFPC Building P.O. Box 7660 Damaszek – Syria.<br>Tel.: 00963-11- (6183333),<br>00963-11- (31913333)<br>Faks: 00963-11- (6184444),<br>00963-11- (31914444)<br>afpc@afpc.net.sy | Joint venture w 50 % będące własnością GPC. Wspiera finansowo reżim.                             | 1.12.2011                   |

## ZAŁĄCZNIK IIa

## WYKAZ PODMIOTÓW LUB ORGANÓW, O KTÓRYCH MOWA W ART. 14 I ART. 15 UST. 1 LIT. B)

## Podmioty

|    | Nazwa                    | Dane identyfikacyjne                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Powody                                                    | Data umieszczenia w wykazie |
|----|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-----------------------------|
| 1. | Commercial Bank of Syria | <p>— Oddział w Damaszku, P.O. Box 2231, Moawiya St., Damaszek, Syria;- P.O. Box 933, Yousef Azmeh Square, Damaszek, Syria;</p> <p>— oddział w Aleppo, P.O. Box 2, Kastel Hajjarin St., Aleppo, Syria; SWIFT/BIC CMSY SY DA; wszystkie biura na całym świecie [NPWMD]</p> <p>Strona internetowa: <a href="http://cbs-bank.sy/En-index.php">http://cbs-bank.sy/En-index.php</a></p> <p>Tel.: +963 11 2218890</p> <p>Faks: +963 11 2216975</p> <p>zarząd: <a href="mailto:dir.cbs@mail.sy">dir.cbs@mail.sy</a></p> | Bank państwowy udzielający wsparcia finansowego reżimowi. | 13.10.2011                  |

## ZAŁĄCZNIK III

**WYKAZ WŁAŚCIWYCH ORGANÓW W PAŃSTWACH CZŁONKOWSKICH I ADRES DO POWIADAMIANIA  
KOMISJI EUROPEJSKIEJ**

A. Właściwe organy w każdym z państw członkowskich:

BELGIA

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

BUŁGARIA

<http://www.mfa.bg/en/pages/view/5519>

REPUBLIKA CZESKA

<http://www.mfcr.cz/mezinarnodnisankce>

DANIA

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

NIEMCY

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ESTONIA

[http://www.vm.ee/est/kat\\_622/](http://www.vm.ee/est/kat_622/)

IRLANDIA

<http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519>

GRECJA

<http://www.mfa.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/Global+Issues/International+Sanctions/>

HISZPANIA

[http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones\\_%20Internacionales.aspx](http://www.maec.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones%20Internacionales/Paginas/Sanciones_%20Internacionales.aspx)

FRANCJA

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

WŁOCHY

[http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica\\_Europea/Deroghe.htm](http://www.esteri.it/MAE/IT/Politica_Europea/Deroghe.htm)

CYPR

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ŁOTWA

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

LITWA

<http://www.urm.lt/sanctions>

LUKSEMBURG

<http://www.mae.lu/sanctions>

WĘGRY

[http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi\\_szankciok/](http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/)

## MALTA

[http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions\\_monitoring.asp](http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp)

## NIDERLANDY

<http://www.minbuza.nl/sancties>

## AUSTRIA

[http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f\\_id=12750&LNG=en&version=](http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=)

## POLSKA

<http://www.msz.gov.pl>

## PORTUGALIA

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

## RUMUNIA

<http://www.mae.ro/node/1548>

## SŁOWENIA

[http://www.mzz.gov.si/si/zunanja\\_politika/mednarodna\\_varnost/omejevalni\\_ukrepi/](http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/)

## SŁOWACJA

<http://www.foreign.gov.sk>

## FINLANDIA

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

## SZWECJA

<http://www.ud.se/sanktioner>

## ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

[www.fco.gov.uk/competentauthorities](http://www.fco.gov.uk/competentauthorities)

B. Adres, na który należy przesyłać korespondencję do Komisji Europejskiej:

European Commission  
Service for Foreign Policy Instruments  
CHAR 12/106  
B-1049 Bruxelles / Bruksela  
Belgia

Adres poczty elektronicznej: [relex-sanctions@ec.europa.eu](mailto:relex-sanctions@ec.europa.eu)  
Tel.: +(32 2) 295 55 85

---

## ZAŁĄCZNIK IV

## WYKAZ „ROPY NAFTOWEJ I PRODUKTÓW ROPOPOCHODNYCH”, O KTÓRYCH MOWA W ART. 6

| Kod HS     | Opis                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2709 00    | Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, surowe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2710       | Oleje ropy naftowej i oleje otrzymywane z minerałów bitumicznych, inne niż surowe; preparaty gdzie indziej niewymienione ani niewłączone, zawierające 70 % masy lub więcej olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych, gdzie te oleje stanowią składniki zasadnicze preparatów; oleje odpadowe (z zastrzeżeniem, że w Syrii zakup kerozyny/paliwa lotniczego opatrzonego kodem HS 2710 19 21 nie podlega zakazowi w zakresie, w jakim jest ono przeznaczone i wykorzystywane wyłącznie do kontynuacji lotu statku powietrznego, do którego zostało załadowane). |
| 2712       | Wazelina; parafina, wosk mikrokryształiczny, gaz parafinowy, ozokeryt, wosk montanowy, wosk torfowy, pozostałe woski mineralne i podobne produkty otrzymywane w drodze syntezy lub innych procesów, barwione lub nie.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 2713       | Koks naftowy, bitum naftowy oraz inne pozostałości olejów ropy naftowej lub olejów otrzymywanych z minerałów bitumicznych.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 2714       | Bitum i asfalt, naturalne; łupki bitumiczne lub naftowy i piaski bitumiczne; asfaltyty i skały asfaltowe.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| 2715 00 00 | Mieszanki bitumiczne na bazie naturalnego asfaltu, naturalnego bitumu, bitumu naftowego, smoły mineralnej lub mineralnego paku smołowego (na przykład masy uszczelniające bitumiczne, fluksy).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

## ZAŁĄCZNIK V

## SPRZĘT, TECHNOLOGIA I OPROGRAMOWANIE, O KTÓRYCH MOWA W ART. 4

## Uwaga ogólna

Niezależnie od treści niniejszego załącznika, nie ma on zastosowania do:

- a) sprzętu, technologii lub oprogramowania, które są wyszczególnione w załączniku I do rozporządzenia Rady (WE) 428/2009 <sup>(1)</sup> lub we wspólnym wykazie uzbrojenia; lub
- b) oprogramowania, które jest zaprojektowane do samodzielnej instalacji przez użytkownika bez konieczności dalszej znacznej pomocy ze strony sprzedawcy i które jest ogólnie dostępne dla ludności w punktach sprzedaży detalicznej, bez ograniczeń, poprzez:
  - (i) bezpośrednie transakcje sprzedaży;
  - (ii) transakcje realizowane na zamówienie pocztowe;
  - (iii) transakcji zawieranych drogą elektroniczną; lub
  - (iv) transakcji realizowanych na zamówienie telefoniczne; lub
- c) oprogramowania, które jest własnością publiczną.

Kategorie A, B, C, D i E nawiązują do kategorii, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 428/2009.

„Sprzęt, technologia i oprogramowanie”, o których mowa w art. 4, to:

## A. Wykaz sprzętu:

- sprzęt do wnikliwej inspekcji pakietów (*deep packet inspection*),
- sprzęt do przechwytywania w sieci, w tym Interception Management Systems (IMS), oraz sprzęt Data Retention Link Intelligence,
- sprzęt do monitorowania częstotliwości radiowych,
- sprzęt do zagłuszania połączeń sieciowych i satelitarnych,
- sprzęt do zdalnej infekcji,
- sprzęt do rozpoznawania/przetwarzania mowy,
- sprzęt do przechwytywania i nadzorowania: IMSI <sup>(2)</sup>/MSISDN <sup>(3)</sup>/IMEI <sup>(4)</sup>/TMSI <sup>(5)</sup>,

<sup>(1)</sup> Rozporządzenie Rady (WE) nr 428/2009 z dnia 5 maja 2009 r. ustanawiające wspólnotowy system kontroli wywozu, transferu, pośrednictwa i tranzytu w odniesieniu do produktów podwójnego zastosowania (Dz.U. L 134 z 29.5.2009, s. 1).

<sup>(2)</sup> **IMSI** oznacza *International Mobile Subscriber Identity*. Jest to niepowtarzalny kod identyfikacyjny przypisany każdemu urządzeniu telefonii komórkowej. Jest na stałe umieszczony w karcie SIM i pozwala tę kartę zidentyfikować w sieci GSM lub UMTS.

<sup>(3)</sup> **MSISDN** oznacza *Mobile Subscriber Integrated Services Digital Network Number*. Jest to niepowtarzalny numer identyfikacyjny abonamentu w sieci komórkowej GSM lub UMTS. Mówiąc prościej, jest to telefoniczny numer karty SIM w telefonie komórkowym. Identyfikuje on zatem (podobnie jak IMSI) abonenta sieci komórkowej (ale w przeciwieństwie do IMSI, służy do ukierunkowywania rozmów do abonenta).

<sup>(4)</sup> **IMEI** oznacza *International Mobile Equipment Identity*. Jest to zwykle niepowtarzalny numer identyfikacyjny telefonów komórkowych GSM, WCDMA i IDEN oraz niektórych telefonów satelitarnych. Zwykle widnieje wydrukowany w kieszeni na baterię. Przy użyciu numeru IMEI (ale także IMSI i MSISDN) można prowadzić podsłuch połączeń.

<sup>(5)</sup> **TMSI** oznacza *Temporary Mobile Subscriber Identity*. Jest to numer identyfikacyjny najczęściej przesyłany między telefonem a siecią.

- sprzęt do taktycznego przechwytywania i nadzorowania SMS <sup>(1)</sup>/GSM <sup>(2)</sup>/GPS <sup>(3)</sup>/GPRS <sup>(4)</sup>/UTMS <sup>(5)</sup>/CDMA <sup>(6)</sup>/PSTN <sup>(7)</sup>,
- sprzęt do przechwytywania i nadzorowania informacji: DHCP <sup>(8)</sup>/SMTP <sup>(9)</sup>/GTP <sup>(10)</sup>,
- sprzęt do identyfikowania i wychwytywania wzorców,
- zdalny sprzęt śledczy i autoryzacyjny,
- sprzęt do rozpoznawania treści (*semantic processing engine*),
- sprzęt do łamania protokołów szyfrujących WEP i WPA,
- sprzęt do przechwytywania i monitorowania do protokołów zastrzeżonych i standardowych VoIP.

B. Niewykorzystany.

C. Niewykorzystany.

D. „Oprogramowanie” do „rozwoju”, „produkcji” lub „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w kategorii A powyżej.

E. „Technologia” do „rozwoju”, „produkcji” lub „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w kategorii A powyżej.

Sprzęt, technologia i oprogramowanie należące do tych kategorii są objęte zakresem niniejszego załącznika tylko w zakresie, w jakim mieszczą się w ogólnym opisie „systemy do przechwytywania i monitorowania połączeń internetowych, telefonicznych i satelitarnych”.

Na użytek niniejszego załącznika „monitorowanie” oznacza nabywanie, ekstrakcję, dekodowanie, rejestrowanie, przetwarzanie, analizowanie i archiwizowanie treści połączenia lub danych sieciowych.

---

<sup>(1)</sup> SMS oznacza Short Message System.

<sup>(2)</sup> GSM oznacza Global System for Mobile Communications.

<sup>(3)</sup> GPS oznacza Global Positioning System.

<sup>(4)</sup> GPRS oznacza General Package Radio Service.

<sup>(5)</sup> UMTS oznacza Universal Mobile Telecommunication System.

<sup>(6)</sup> CDMA oznacza Code Division Multiple Access.

<sup>(7)</sup> PSTN oznacza Public Switch Telephone Networks (publiczna komutowana sieć telefoniczna).

<sup>(8)</sup> DHCP oznacza Dynamic Host Configuration Protocol (protokół dynamicznego konfigurowania węzłów).

<sup>(9)</sup> SMTP oznacza Simple Mail Transfer Protocol.

<sup>(10)</sup> GTP oznacza GPRS Tunneling Protocol.

## ZAŁĄCZNIK VI

## WYKAZ KLUCZOWEGO SPRZĘTU I TECHNOLOGII, O KTÓRYCH MOWA W ART. 8

## Uwagi ogólne

1. Zakazów zawartych w niniejszym załączniku nie należy pozbawiać skuteczności poprzez wywóz jakichkolwiek towarów niepodlegających zakazowi (w tym instalacji przemysłowej) zawierających jeden lub większą liczbę elementów objętych zakazem, jeżeli element lub elementy objęte zakazem stanowią zasadniczy składnik towarów i mogą zostać z niego usunięte lub użyte do innych celów.

Uwaga: Przy rozstrzyganiu, czy element lub elementy objęte zakazem należy uznać za zasadniczy składnik, niezbędna jest ocena czynnika ilości, wartości i technologicznego *know-how* oraz innych szczególnych okoliczności, które mogłyby decydować o tym, że element lub elementy objęte zakazem stanowią zasadniczy element dostarczanego towaru.

2. Towary wyszczególnione w niniejszym załączniku obejmują zarówno towary nowe, jak i używane.
3. Definicje terminów znajdujących się w 'pojedynczym cudzysłowie' zamieszczone są w uwadze technicznej do odpowiedniej pozycji.
4. Definicje terminów znajdujących się w „cudzysłowie” można znaleźć w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 428/2009.

## Uwaga ogólna do technologii (UOdT)

1. „Technologia” „niezbędna” do „rozwoju”, „produkcji” lub „użytkowania” towarów objętych zakazem, pozostaje objęta zakazem nawet wtedy, gdy ma zastosowanie do towarów takim zakazem nieobjętych.
2. Zakazów nie stosuje się wobec „technologii”, która stanowi minimum niezbędne do instalacji, eksploatacji, konserwacji (sprawdzania) i naprawy towarów, które nie podlegają zakazowi lub na wywóz których uzyskano zezwolenie zgodnie z niniejszym rozporządzeniem.
3. Zakazy transferu „technologii” nie mają zastosowania do informacji „będących własnością publiczną” ani do „podstawowych badań naukowych” lub minimalnych informacji niezbędnych przy składaniu wniosków patentowych.

## Poszukiwanie i produkcja ropy naftowej i gazu ziemnego

## 1.A Sprzęt

1. Sprzęt do badań geofizycznych, pojazdy, statki oraz statki powietrzne zaprojektowane lub przystosowane specjalnie do pozyskiwania informacji dotyczących poszukiwania ropy naftowej i gazu, jak również specjalnie do nich zaprojektowane elementy.
2. Czujniki specjalnie zaprojektowane do prac wiertniczych w odwiertach naftowych lub gazowych, w tym czujniki używane do pomiaru podczas wiercenia oraz odpowiednie urządzenia specjalnie zaprojektowane do pozyskiwania i przechowywania danych z takich czujników.
3. Sprzęt wiertniczy zaprojektowany do wiercenia w skale, szczególnie w celu poszukiwania lub produkcji ropy naftowej, gazu ziemnego i innych naturalnie występujących substancji węglowodorowych.
4. Świdry wiertnicze, przewody wiertnicze, obciążniki, centralizery i inny sprzęt specjalnie zaprojektowany do użytkowania w urządzeniach służących do wiercenia w odwiertach naftowych lub gazowych lub wraz z takimi urządzeniami.
5. Głowice odwiertów, 'głowice przeciwerupcyjne' i 'choinki lub głowice eksploatacyjne' oraz specjalnie do nich zaprojektowane elementy, spełniające normy 'API i ISO do użytkowania' w odwiertach naftowych lub gazowych.

## Uwagi techniczne:

- a) 'Głowica przeciwerupcyjna' jest urządzeniem używanym z reguły na powierzchni ziemi (lub w strefie przydennej, jeśli wiercenie odbywa się pod wodą) podczas wiercenia w celu zabezpieczenia przed niekontrolowanym wyciekem ropy lub gazu z odwiertu.
- b) 'Choinka lub głowica eksploatacyjna' jest urządzeniem z reguły używanym do kontroli przepływu cieczy z odwiertu, gdy jego budowa została zakończona i rozpoczęła się produkcja ropy lub gazu.
- c) Do celów niniejszej pozycji 'normy API i ISO' odnoszą się do norm 6A, 16A, 17D i 11IW Amerykańskiego Instytutu Naftowego lub norm 10423 i 13533 Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej dotyczących głowic przeciwerupcyjnych, głowic odwiertów i choinek do użytkowania w odwiertach naftowych lub gazowych.

6. Platformy wiertnicze i produkcyjne ropy naftowej i gazu ziemnego.
7. Statki i barki, w skład których wchodzi sprzęt wiertniczy lub urządzenia do przetwarzania ropy naftowej, używane do produkcji ropy naftowej, gazu ziemnego i innych naturalnie występujących materiałów łatwopalnych.
8. Separatory cieczy i gazu spełniające normę API 12J, specjalnie zaprojektowane do przetwarzania ropy naftowej lub gazu wydobywanych z odwiertów w celu oddzielenia płynnej ropy naftowej od wody i gazu od cieczy.
9. Sprężarka gazu o ciśnieniu obliczeniowym wynoszącym co najmniej 40 barów (PN 40 lub ANSI 300) i o objętościowej pojemności ssania wynoszącej co najmniej 300 000 Nm<sup>3</sup>/h, służąca do wstępnego przetwarzania i transportu gazu ziemnego (z wyjątkiem sprężarek gazu do stacji CNG) oraz specjalnie zaprojektowane do niej elementy.
10. Podmorski produkcyjny sprzęt sterowniczy i jego elementy, spełniające 'normy API i ISO', do użytkowania w odwiertach naftowych lub gazowych.

*Uwaga techniczna:*

*Do celów tej pozycji 'normy API i ISO' odnoszą się do normy 17 F Amerykańskiego Instytutu Naftowego lub normy 13628 Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej, dotyczących podmorskich produkcyjnych systemów sterowniczych.*

11. Pompy, zwykle o dużej przepustowości lub wysokim ciśnieniu tłoczenia (powyżej 0,3 m<sup>3</sup>/min lub 40 barów) specjalnie zaprojektowane do wpompowywania płuczek wiertniczych lub cementu do odwiertów naftowych lub gazowych.

**1.B Urządzenia badawcze i kontrolne**

1. Urządzenia zaprojektowane specjalnie do kontroli wrywkowej, badania i analizowania właściwości płuczki wiertniczej, cementu wiertniczego i innych materiałów specjalnie zaprojektowanych lub opracowanych do stosowania w odwiertach naftowych lub gazowych.
2. Urządzenia specjalnie zaprojektowane do kontroli wrywkowej, badania i analizowania właściwości próbek skał, próbek ciekłych i gazowych, i innych materiałów pobranych z odwiertów naftowych lub gazowych podczas wiercenia lub po nim, lub też z podłączonych do takiego odwiertu instalacji wstępnego przetwarzania.
3. Urządzenia specjalnie zaprojektowane do gromadzenia i interpretowania informacji o fizycznym i mechanicznym stanie odwiertu naftowego lub gazowego oraz do określania właściwości in situ formacji skalnej i złoża.

**1.C Materiały**

1. Płuczki wiertnicze, dodatki do płuczek wiertniczych i ich komponenty specjalnie opracowane do stabilizacji odwiertów naftowych lub gazowych podczas wiercenia, do wydobywania zwiercin na powierzchnię i do smarowania oraz schładzania urządzeń wiertniczych w odwiercie.
2. Cement i inne materiały spełniające 'normy API i ISO' do użycia w odwiertach naftowych lub gazowych.

*Uwaga techniczna:*

*'Norma API i ISO' odnosi się do normy 10A Amerykańskiego Instytutu Naftowego lub normy 10426 Międzynarodowej Organizacji Normalizacyjnej dotyczących cementu wiertniczego i innych materiałów specjalnie opracowanych do stosowania w odwiertach naftowych lub gazowych.*

3. Inhibitory korozji, demulgatory, substancje przeciwpienne i inne chemikalia specjalnie opracowane do stosowania w procesie wiercenia i wstępnego przetwarzania ropy naftowej produkowanej z odwiertów naftowych lub gazowych.

**1.D Oprogramowanie**

1. „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane do gromadzenia i interpretacji danych pozyskanych z badań sejsmicznych, elektromagnetycznych, magnetycznych lub grawimetrycznych w celu ustalenia ropogazoności.
2. „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane do przechowywania, analizowania i interpretowania informacji pozyskanych podczas wiercenia i produkcji w celu oceny właściwości fizycznych i zachowania złóż ropy lub gazu.
3. „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane do „użytkowania” w instalacjach produkcji i przetwarzania ropy naftowej lub w poszczególnych podjednostkach takich instalacji.

**1.E. Technologia**

1. „Technologia” „niezbędna” do „rozwoju”, „produkcji” i „użytkowania” sprzętu wyszczególnionego w pozycjach 1.A.01 – 1.A11.

**Rafinacja ropy naftowej i skraplanie gazu ziemnego****2.A Sprzęt**

1. Następujące wymienniki ciepła i specjalnie zaprojektowane do nich elementy:
  - a) płytowo-żebrowe wymienniki ciepła o stosunku powierzchni do objętości powyżej  $500 \text{ m}^2/\text{m}^3$ , specjalnie zaprojektowane do schładzania gazu ziemnego;
  - b) węzownicowe wymienniki ciepła specjalnie zaprojektowane do skraplania i przechładzania gazu ziemnego.
2. Pompy kriogeniczne służące do transportu substancji o temperaturze poniżej  $-120^\circ\text{C}$  mające wydajność powyżej  $500 \text{ m}^3/\text{h}$  i specjalnie zaprojektowane do nich elementy.
3. ‘Komora chłodnicza’ i wyposażenie ‘komory chłodniczej’ niewyszczególnione w 2.A.1.

*Uwaga techniczna:*

‘Wypożyczenie komory chłodniczej’ odnosi się do specjalnie zaprojektowanej konstrukcji, która jest specyficzna dla instalacji LNG i ma zastosowanie na etapie skraplania. ‘Komora chłodnicza’ zawiera wymienniki ciepła, orurowanie, inne oprzyrządowanie oraz izolatory termiczne. Temperatura wewnątrz ‘komory chłodniczej’ wynosi ok.  $-120^\circ\text{C}$  (warunki do kondensacji gazu ziemnego). Funkcją ‘komory chłodniczej’ jest izolacja termiczna wyżej opisanych urządzeń.

4. Urządzenia do terminali przeładunkowych skroplonych gazów o temperaturze poniżej  $-120^\circ\text{C}$  i specjalnie zaprojektowane do nich elementy.
5. Elastyczne i nieelastyczne rurociągi przesyłowe o średnicy powyżej 50 mm do transportu substancji o temperaturze poniżej  $-120^\circ\text{C}$ .
6. Statki morskie specjalnie zaprojektowane do transportu LNG.
7. Urządzenia do odsalania metodą elektrostatyczną specjalnie zaprojektowane do usuwania zanieczyszczeń takich jak sole, substancje stałe i woda z ropy naftowej oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy.
8. Wszystkie urządzenia do krakowania – w tym hydrokrakery – i kokery, specjalnie zaprojektowane do przerobu gazowych olejów próżniowych lub pozostałości próżniowej i specjalnie zaprojektowane do nich elementy.
9. Urządzenia do hydorafinacji specjalnie zaprojektowane do odsiarczania benzyny, frakcji oleju napędowego i nafty i specjalnie zaprojektowane do nich elementy.
10. Katalityczne reaktory do reformowania specjalnie zaprojektowane do przerobu odsiarczonej benzyny w benzynę wysokooktanową i specjalnie zaprojektowane do nich elementy.
11. Instalacje rafineryjne do izomeryzacji frakcji C5-C6 oraz instalacje rafineryjne do alkilacji lekkich olefin, przeznaczone do podwyższania liczby oktanowej frakcji węglowodorowych.
12. Pompy specjalnie zaprojektowane do transportu ropy naftowej i paliw, o przepustowości  $50 \text{ m}^3/\text{h}$  lub większej, oraz specjalnie zaprojektowane do nich elementy.
13. Rury o średnicy zewnętrznej 0,2 m lub większej wykonane z któregokolwiek z niżej wymienionych materiałów:
  - a) stal nierdzewna o zawartości wagowej chromu 23 % lub większej;
  - b) stal nierdzewna i bazowe stopy niklu o ‘współczynniku PRE’ (Pitting Resistance Equivalent) powyżej 33.

*Uwaga techniczna:*

‘Współczynnik PRE’ określa odporność stali nierdzewnej na korozję oraz stopów niklu na wżery i korozję szczelinową. Współczynnik PRE stali nierdzewnej i stopów niklu jest zależny głównie od ich składników, przede wszystkim: chromu, molibdenu i azotu. Wzór do obliczania wskaźnika PRE to:

$$\text{PRE} = \text{Cr} + 3,3 \% \text{ Mo} + 30 \% \text{ N}$$

14. 'Tłoki czyszczące' i specjalnie zaprojektowane do nich elementy.

*Uwaga techniczna:*

*'Tłok czyszczący' jest urządzeniem z reguły używanym do czyszczenia lub sprawdzania rurociągu od środka (stanu skorodowania lub powstałych pęknięć) i jest napędzany ciśnieniem produktu w rurociągu.*

15. Śluzy nadawcze tłoka i śluzy odbiorcze tłoka do wprowadzania bądź usuwania tłoków.
16. Zbiorniki do przechowywania ropy naftowej i paliw o pojemności powyżej 1 000 m<sup>3</sup> (1 000 000 litrów) wymienione poniżej i specjalnie zaprojektowane do nich elementy:
- a) zbiorniki o nieruchomej pokrywie dachowej;
  - b) zbiorniki o ruchomej pokrywie dachowej.
17. Elastyczny rurociąg podmorski specjalnie zaprojektowany do transportu węglowodorów i płynów wtryskowych, wody lub gazu o średnicy powyżej 50 mm.
18. Elastyczny rurociąg używany przy wysokim ciśnieniu o zastosowaniu podmorskim i na powierzchni wody.
19. Urządzenia do izomeryzacji specjalnie zaprojektowane do produkcji wysokooktanowej benzyny na bazie lekkich węglowodorów i specjalnie zaprojektowane do nich elementy.

#### **2.B Urządzenia badawcze i kontrolne**

1. Urządzenia specjalnie zaprojektowane do badania i analizy jakości (właściwości) ropy naftowej i paliw.
2. Systemy kontroli interfejsów specjalnie zaprojektowane do kontrolowania i optymalizacji procesu odsalania.

#### **2.C Materiały**

1. Glikol dietylenowy (CAS 111-46-6), glikol trietylenowy (CAS 112-27-6)
2. Metylopyrolidon (CAS 872-50-4), sulfolan (CAS 126-33-0)
3. Zeolity pochodzenia naturalnego lub syntetycznego, specjalnie zaprojektowane do fluidalnego krakingu katalitycznego bądź do oczyszczania lub dehydratacji gazów, w tym gazów ziemnych.
4. Katalizatory do krakingu i przemiany węglowodorów:
  - a) pojedynczy metal (grupa platynowców) na nośniku z tlenku glinu lub zeolitu, specjalnie zaprojektowany dla procesu reformingu katalitycznego;
  - b) połączenie różnych metali (platyna w połączeniu z innymi metalami szlachetnymi) na nośniku z tlenku glinu lub zeolitu, specjalnie zaprojektowane dla procesu reformingu katalitycznego;
  - c) katalizatory kobaltowe i nikłowe promotowane molibdenem na nośniku z tlenku glinu lub zeolitu, specjalnie zaprojektowane do procesu odsiarczania katalitycznego;
  - d) katalizatory palladowe, nikłowe, chromowe i wolframowe na nośniku z tlenku glinu lub zeolitu, specjalnie zaprojektowane do procesu hydrokrakingu katalitycznego.
5. Dodatki do benzyny specjalnie opracowane w celu podniesienia liczby oktanowej benzyny.

*Uwaga:*

*Pozycja ta obejmuje eter etylo-tert-butyłowy (ETBE) (CAS 637-92-3) i eter metylo-tert-butyłowy (MTBE) (CAS 1634-04-4).*

#### **2.D Oprogramowanie**

1. „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane w celu „użytkowania” w instalacjach LNG lub poszczególnych podjednostkach takich instalacji.
2. „Oprogramowanie” specjalnie zaprojektowane do „rozwoju”, „produkcji” lub „użytkowania” instalacji (w tym ich podjednostek) do rafinacji ropy naftowej.

**2.E. Technologie**

1. „Technologia” obróbki i oczyszczania surowego gazu ziemnego (dehydratacji, słodzenia, usuwania zanieczyszczeń).
  2. „Technologia” skraplania gazu ziemnego, w tym „technologia” niezbędna do „rozwoju”, „produkcji” lub „użytkowania” instalacji LNG.
  3. „Technologia” transportu skroplonego gazu ziemnego.
  4. „Technologia” „niezbędna” do „rozwoju”, „produkcji” lub „użytkowania” statków morskich specjalnie zaprojektowanych do transportu skroplonego gazu ziemnego.
  5. „Technologia” do przechowywania ropy naftowej i paliw.
  6. „Technologia” „niezbędna” do „rozwoju”, „produkcji” lub „użytkowania” zakładu rafineryjnego, taka jak:
    - 6.1. „technologia” do przerobu lekkich olefin w benzynę
    - 6.2. technologia reformingu katalitycznego i izomeryzacji;
    - 6.3. technologia krakingu katalitycznego i termicznego.
- 

**ZAŁĄCZNIK VII****Sprzęt i technologia, o których mowa w art. 12**

- 8406 81 turbiny parowe o mocy wyjściowej powyżej 40 MW
- 8411 82 turbiny gazowe o mocy wyjściowej przekraczającej 5 000 kW
- ex 8501 wszystkie silniki i generatory elektryczne o mocy wyjściowej przekraczającej 3 MW lub 5 000 kVA.
-

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 37/2012****z dnia 18 stycznia 2012 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 543/2011 z dnia 7 czerwca 2011 r. ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w odniesieniu do sektorów owoców i warzyw oraz przetworzonych owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 136 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie wykonawcze (UE) nr 543/2011 przewiduje – zgodnie z wynikami wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej – kryteria, na których podstawie ustalania Komisja ustala standardowe wartości dla przywozu z państw trzecich, w odniesieniu do

produktów i okresów określonych w części A załącznika XVI do wspomnianego rozporządzenia.

- (2) Standardowa wartość w przywozie jest obliczana każdego dnia roboczego, zgodnie z art. 136 ust. 1 rozporządzenia wykonawczego (UE) nr 543/2011, przy uwzględnieniu podlegających zmianom danych dziennych. Niniejsze rozporządzenie powinno zatem wejść w życie z dniem jego opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 136 rozporządzenia wykonawczego (WE) nr 543/2011, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 stycznia 2012 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 157 z 15.6.2011, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

| (EUR/100 kg)                                      |                                    |                                 |
|---------------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| Kod CN                                            | Kod państw trzecich <sup>(1)</sup> | Standardowa wartość w przywozie |
| 0702 00 00                                        | IL                                 | 134,3                           |
|                                                   | MA                                 | 66,0                            |
|                                                   | TN                                 | 80,7                            |
|                                                   | TR                                 | 118,4                           |
|                                                   | ZZ                                 | 99,9                            |
| 0707 00 05                                        | JO                                 | 229,9                           |
|                                                   | TR                                 | 138,7                           |
|                                                   | ZZ                                 | 184,3                           |
| 0709 91 00                                        | EG                                 | 82,2                            |
|                                                   | MA                                 | 82,2                            |
|                                                   | ZZ                                 | 82,2                            |
| 0709 93 10                                        | MA                                 | 132,1                           |
|                                                   | TR                                 | 133,4                           |
|                                                   | ZZ                                 | 132,8                           |
| 0805 10 20                                        | AR                                 | 41,5                            |
|                                                   | BR                                 | 41,5                            |
|                                                   | EG                                 | 53,7                            |
|                                                   | MA                                 | 53,6                            |
|                                                   | TR                                 | 64,1                            |
|                                                   | ZA                                 | 42,6                            |
|                                                   | ZZ                                 | 49,5                            |
| 0805 20 10                                        | MA                                 | 72,3                            |
|                                                   | ZZ                                 | 72,3                            |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70,<br>0805 20 90 | CN                                 | 57,2                            |
|                                                   | IL                                 | 83,4                            |
|                                                   | JM                                 | 134,7                           |
|                                                   | KR                                 | 92,8                            |
|                                                   | MA                                 | 57,9                            |
|                                                   | TR                                 | 85,4                            |
|                                                   | ZZ                                 | 85,2                            |
| 0805 50 10                                        | AR                                 | 45,3                            |
|                                                   | EG                                 | 69,9                            |
|                                                   | TR                                 | 55,3                            |
|                                                   | UY                                 | 45,3                            |
|                                                   | ZZ                                 | 54,0                            |
| 0808 10 80                                        | AR                                 | 78,5                            |
|                                                   | CA                                 | 124,6                           |
|                                                   | CL                                 | 82,5                            |
|                                                   | CN                                 | 86,6                            |
|                                                   | MK                                 | 29,3                            |
|                                                   | US                                 | 149,0                           |
|                                                   | ZA                                 | 93,2                            |
| 0808 30 90                                        | ZZ                                 | 92,0                            |
|                                                   | CN                                 | 42,5                            |
|                                                   | TR                                 | 116,3                           |
|                                                   | US                                 | 143,6                           |
|                                                   | ZZ                                 | 100,8                           |

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 38/2012****z dnia 18 stycznia 2012 r.**

**ustalające współczynnik przydziału, jaki należy zastosować do wniosków o pozwolenie na przywóz, złożonych w okresie od dnia 6 stycznia do dnia 13 stycznia 2012 r. w odniesieniu do subkontyngentu III w ramach kontyngentu taryfowego otwartego rozporządzeniem (WE) nr 1067/2008 dla pszenicy zwyczajnej o jakości innej niż wysoka**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1067/2008 <sup>(3)</sup> otworzyło całkowity roczny kontyngent taryfowy na przywóz 3 112 030 ton pszenicy zwyczajnej, o jakości innej niż wysoka. Kontyngent ten został podzielony na cztery subkontyngenty.
- (2) Artykuł 3 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1067/2008 dokonuje podziału subkontyngentu III (numer porządkowy 09.4125) na cztery kwartalne podokresy oraz ustala na 594 597 ton ilość dla podokresu nr 1, na okres od dnia 1 stycznia do dnia 31 marca 2012 r.
- (3) Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 1324/2011 <sup>(4)</sup> wprowadza odstępstwo od art. 3 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1067/2008 w odniesieniu do roku 2012, łącząc podokresy nr 1 i 2 subkontyngentu III (numer porządkowy 09.4125), i ustala na 1 189 194 tony ilość dla podokresu nr 1 trwającego od dnia 1 stycznia 2012 r. do dnia 30 czerwca 2012 r.

- (4) Z komunikatu sporządzonego zgodnie z art. 4 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 1067/2008 wynika, że wnioski złożone w okresie od dnia 6 stycznia 2012 r. od godziny 13.00 do dnia 13 stycznia 2012 r. do godziny 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli, zgodnie z art. 4 ust. 1 akapit drugi wymienionego rozporządzenia, dotyczą ilości wyższych niż ilości dostępne. Należy zatem określić, na jakie ilości pozwolenia na przywóz mogą być wydawane, poprzez ustalenie współczynnika przydziału, jaki należy zastosować do ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski.
- (5) Należy również zaprzestać wydawania pozwoleń na przywóz w ramach subkontyngentu III, określonego w rozporządzeniu (WE) nr 1067/2008, w bieżącym podokresie obowiązywania kontyngentu.
- (6) W celu zapewnienia efektywnego zarządzania procedurą wydawania pozwoleń na przywóz niniejsze rozporządzenie musi wejść w życie niezwłocznie po jego opublikowaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

1. Każdy wniosek o wydanie pozwolenia na przywóz objęty subkontyngentem III, o którym mowa w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1067/2008, złożony w okresie od dnia 6 stycznia 2012 r. od godziny 13.00 do dnia 13 stycznia 2012 r. do godziny 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli, podlega wydaniu pozwolenia na ilości objęte wnioskiem przy zastosowaniu współczynnika przydziału w wysokości 65,561415 %.

2. Zawiesza się wydawanie pozwoleń na ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski od dnia 13 stycznia 2012 r. od godziny 13.00 czasu obowiązującego w Brukseli, objęte subkontyngentem III, o którym mowa w art. 3 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 1067/2008, w bieżącym podokresie obowiązywania kontyngentu.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11. 2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9. 2006 s. 13.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 290 z 31.10.2008, s. 3.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 335 z 17.12.2011, s. 65.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 stycznia 2012 r.

*W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,  
José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich*

---

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 39/2012****z dnia 18 stycznia 2012 r.****w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz w odniesieniu do wniosków złożonych w ciągu pierwszych siedmiu dni stycznia 2012 r. w ramach kontyngentu taryfowego na przywóz wysokiej jakości wołowiny na mocy rozporządzenia (WE) nr 620/2009**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 620/2009 z dnia 13 lipca 2009 r. ustanawiające administrowanie kontyngentem taryfowym na przywóz wołowiny wysokiej jakości <sup>(3)</sup> ustanawia szczegółowe przepisy dotyczące składania wniosków i wydawania pozwoleń na przywóz.
- (2) W art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006 przewidziano, iż w przypadku gdy ilości objęte wnios-

kami o pozwolenie przekraczają ilości dostępne na dany okres obowiązywania kontyngentu, należy ustalić współczynnik przydziału ilości objętych każdym wnioskiem o pozwolenie. Wnioski o pozwolenie na przywóz, złożone na mocy art. 3 rozporządzenia (WE) nr 620/2009 w okresie od dnia 1 do 7 stycznia 2012 r., przekraczają dostępne ilości. Należy zatem określić przedział, w granicach którego można wystawiać pozwolenia na przywóz, oraz współczynnik przydziału,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

W przypadku wniosków o pozwolenie na przywóz w ramach kontyngentu o numerze porządkowym 09.4449, złożonych w okresie od dnia 1 do 7 stycznia 2012 r. zgodnie z art. 3 rozporządzenia (WE) nr 620/2009, ustala się współczynnik przydziału wynoszący 0,395364 %.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie następnego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 stycznia 2012 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 182 z 15.7.2009, s. 25.

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 40/2012****z dnia 18 stycznia 2012 r.****w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz czosnku w podokresie od dnia 1 marca 2012 r. do dnia 31 maja 2012 r.**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 341/2007 <sup>(3)</sup> otwiera kontyngenty taryfowe i ustanawia zarządzanie nimi oraz wprowadza system pozwoleń na przywóz i świadectw pochodzenia czosnku i innych produktów rolnych przywożonych z krajów trzecich.
- (2) Ilości, w odniesieniu do których tradycyjni importerzy i nowi importerzy złożyli wnioski o pozwolenia typu „A” w ciągu pierwszych siedmiu dni stycznia 2012 r., zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 341/2007, przekraczają dostępne ilości produktów pochodzących z Chin, Argentyny oraz wszystkich państw trzecich innych niż Chiny i Argentyna.

- (3) W związku z tym, zgodnie z art. 7 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1301/2006, należy określić zakres, w jakim wnioski o pozwolenia typu „A” przesłane Komisji najpóźniej czternastego dnia stycznia 2012 r. mogą zostać zrealizowane zgodnie z art. 12 rozporządzenia (WE) nr 341/2007.

- (4) W celu zapewnienia efektywnego zarządzania procedurą wydawania pozwoleń na przywóz niniejsze rozporządzenie powinno wejść w życie niezwłocznie po jego opublikowaniu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Wnioski o pozwolenia na przywóz typu „A” złożone zgodnie z art. 10 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 341/2007 w ciągu siedmiu pierwszych dni stycznia 2012 r. i przesłane Komisji najpóźniej czternastego dnia stycznia 2012 r. zostają zrealizowane w zależności od odsetka ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski, określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 stycznia 2012 r.

W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 90 z 30.3.2007, s. 12.

## ZAŁĄCZNIK

| Pochodzenie             | Numer porządkowy | Współczynnik przydziału |
|-------------------------|------------------|-------------------------|
| Argentyna               |                  |                         |
| — Tradycyjni importerzy | 09.4104          | 100 %                   |
| — Nowi importerzy       | 09.4099          | 1,219456 %              |
| Chiny                   |                  |                         |
| — Tradycyjni importerzy | 09.4105          | 41,003539 %             |
| — Nowi importerzy       | 09.4100          | 0,365686 %              |
| Pozostałe kraje trzecie |                  |                         |
| — Tradycyjni importerzy | 09.4106          | 100 %                   |
| — Nowi importerzy       | 09.4102          | 3,905585 %              |

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 41/2012****z dnia 18 stycznia 2012 r.****zawieszające składanie wniosków o pozwolenia na przywóz w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach niektórych kontyngentów taryfowych**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 891/2009 z dnia 25 września 2009 r. w sprawie otwierania niektórych wspólnotowych kontyngentów taryfowych w sektorze cukru i administrowania nimi <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Ilości objęte wnioskami o pozwolenia na przywóz, przedłożonymi właściwym organom od dnia 1 stycznia do dnia 7 stycznia 2012 r. zgodnie z rozporządzeniem

(WE) nr 891/2009, są równe ilości dostępnej pod numerami porządkowymi 09.4318, 09.4319 i 09.4321.

- (2) Składanie kolejnych wniosków o pozwolenia w odniesieniu do numerów porządkowych 09.4318, 09.4319 i 09.4321 należy zawiesić do końca roku gospodarczego zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 891/2009,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Do końca roku gospodarczego 2011/2012 zawiesza się składanie kolejnych wniosków o pozwolenia w odniesieniu do numerów porządkowych wskazanych w załączniku.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 stycznia 2012 r.

*W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,**José Manuel SILVA RODRÍGUEZ  
Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich*<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 254 z 26.9.2009, s. 82.

## ZAŁĄCZNIK

**Cukier wymieniony w koncesji CXL****Rok gospodarczy 2011/2012****Wnioski złożone od dnia 1.1.2012 do dnia 7.1.2012**

| Nr porządkowy | Kraj              | Współczynnik przydziału<br>(w %) | Kolejne wnioski |
|---------------|-------------------|----------------------------------|-----------------|
| 09.4317       | Australia         | —                                | Zawieszone      |
| 09.4318       | Brazylia          | ( <sup>1</sup> )                 | Zawieszone      |
| 09.4319       | Kuba              | ( <sup>1</sup> )                 | Zawieszone      |
| 09.4320       | Każdy kraj trzeci | —                                | Zawieszone      |
| 09.4321       | Indie             | ( <sup>1</sup> )                 | Zawieszone      |

„—”: Nie dotyczy: Komisja nie otrzymała wniosku o wydanie pozwolenia.

(<sup>1</sup>) Nie dotyczy: wnioski nie przekraczają dostępnych ilości i zostają w pełni pozytywnie rozpatrzone.**Cukier z krajów bałkańskich****Rok gospodarczy 2011/2012****Wnioski złożone od dnia 1.1.2012 do dnia 7.1.2012**

| Nr porządkowy | Kraj                                    | Współczynnik przydziału<br>(w %) | Kolejne wnioski |
|---------------|-----------------------------------------|----------------------------------|-----------------|
| 09.4324       | Albania                                 | —                                |                 |
| 09.4325       | Bośnia i Hercegowina                    | ( <sup>1</sup> )                 |                 |
| 09.4326       | Serbia                                  | ( <sup>1</sup> )                 |                 |
| 09.4327       | Była Jugosłowiańska Republika Macedonii | —                                |                 |
| 09.4328       | Chorwacja                               | ( <sup>1</sup> )                 |                 |

„—”: Nie dotyczy: Komisja nie otrzymała wniosku o wydanie pozwolenia.

(<sup>1</sup>) Nie dotyczy: wnioski nie przekraczają dostępnych ilości i zostają w pełni pozytywnie rozpatrzone.**Cukier pozakwotowy i przemysłowy z przywozu****Rok gospodarczy 2011/2012****Wnioski złożone od dnia 1.1.2012 do dnia 7.1.2012**

| Nr porządkowy | Rodzaj      | Współczynnik przydziału<br>(w %) | Kolejne wnioski |
|---------------|-------------|----------------------------------|-----------------|
| 09.4380       | Pozakwotowy | —                                |                 |
| 09.4390       | Przemysłowy | —                                |                 |

„—”: Nie dotyczy: Komisja nie otrzymała wniosku o wydanie pozwolenia.

**ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) NR 42/2012****z dnia 18 stycznia 2012 r.**

**w sprawie wydawania pozwoleń na przywóz i przyznawania uprawnień do przywozu w odniesieniu do wniosków złożonych w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca stycznia 2012 r. w ramach kontyngentów taryfowych na przywóz mięsa drobiowego, otwartych rozporządzeniem (WE) nr 616/2007**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1301/2006 z dnia 31 sierpnia 2006 r. ustanawiające wspólne zasady zarządzania kontyngentami taryfowymi na przywóz produktów rolnych, podlegającymi systemowi pozwoleń na przywóz <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 616/2007 <sup>(3)</sup> otworzyło kontyngenty taryfowe na przywóz produktów sektora mięsa drobiowego pochodzących z Brazylii, Tajlandii i pozostałych państw trzecich.
- (2) Wnioski o pozwolenia na przywóz złożone w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca stycznia 2012 r. w przypadku grup 1, 2, 4, 6, 7 i 8 w odniesieniu do podokresu od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca 2012 r. dotyczą w przypadku niektórych kontyngentów ilości większych niż ilości dostępne. Należy zatem określić, na jakie ilości pozwolenia na przywóz mogą być wydawane, poprzez ustalenie współczynnika przydziału, jaki należy zastosować do ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski.

- (3) Wnioski o uprawnienia do przywozu złożone w ciągu pierwszych siedmiu dni miesiąca stycznia 2012 r. w przypadku grupy 5 w odniesieniu do podokresu od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca 2012 r. dotyczą ilości większych niż ilości dostępne. Należy zatem określić, na jakie ilości uprawnienia do przywozu mogą być przyznane, poprzez ustalenie współczynnika przydziału, jaki należy zastosować do ilości, w odniesieniu do których złożono wnioski,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

1. Do wniosków o pozwolenia na przywóz złożonych na mocy rozporządzenia (WE) nr 616/2007 w przypadku grup 1, 2, 4, 6, 7 i 8 w odniesieniu do podokresu trwającego od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca 2012 r. stosuje się współczynniki przydziału wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

2. W odniesieniu do wniosków o uprawnienia do przywozu złożonych na mocy rozporządzenia (WE) nr 616/2007 w przypadku grupy 5 w odniesieniu do podokresu trwającego od dnia 1 kwietnia do dnia 30 czerwca 2012 r. ustala się współczynniki przydziału wymienione w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 19 stycznia 2012 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 stycznia 2012 r.

*W imieniu Komisji,  
za Przewodniczącego,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich*

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 238 z 1.9.2006, s. 13.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 142 z 5.6.2007, s. 3.

## ZAŁĄCZNIK

| Nr grupy | Nr porządkowy | Współczynnik przydziału dla wniosków o pozwolenia na przywóz złożonych w odniesieniu do podokresu od dnia 1.4.2012 r. do dnia 30.6.2012 r. (w %) |
|----------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 09.4211       | 0,555946                                                                                                                                         |
| 6        | 09.4216       | 0,817945                                                                                                                                         |

| Nr grupy | Nr porządkowy | Współczynnik przydziału dla wniosków o uprawnienia do przywozu złożonych w odniesieniu do podokresu od dnia 1.4.2012 r. do dnia 30.6.2012 r. (w %) |
|----------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5        | 09.4215       | 1,220003                                                                                                                                           |





## CENY PRENUMERATY w 2012 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

|                                                                                                  |                                            |               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|---------------|
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa                                    | w 22 językach urzędowych UE                | 1 200 EUR/rok |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie na płycie DVD               | w 22 językach urzędowych UE                | 1 310 EUR/rok |
| Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa                                        | w 22 językach urzędowych UE                | 840 EUR/rok   |
| Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie na płycie DVD (komplet)                    | w 22 językach urzędowych UE                | 100 EUR/rok   |
| Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, płyta DVD raz w tygodniu | wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE | 200 EUR/rok   |
| Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy                                                         | w językach, których dotyczy konkurs        | 50 EUR/rok    |

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczej płycie DVD.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

## Sprzedaż i prenumerata

Prenumeratę różnych odpłatnych publikacji wydawanych okresowo, na przykład prenumeratę *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, można zamówić u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa i aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**



Urząd Publikacji Unii Europejskiej  
2985 Luksemburg  
LUKSEMBURG

PL